

catit® Pixi®

CERAMIC DRINKING FOUNTAIN

USER MANUAL • GUIDE DE L'UTILISATEUR • GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUAL DEL USUARIO • MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV • MANUALE UTENTE • BRUGGERMANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ • ANVÄNDARHANDBOK • UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • MANUAL DE UTILIZARE



#43700



SCAN QR CODE TO GET STARTED!
SCANNER LE CODE QR POUR COMMENCER!
QR-CODE SCANNEN UND LOSLEGEN!
¡ESCANEA PARA EMPEZAR!

CATIT.COM

EN SAFETY TIPS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in damage to this appliance.

2 DANGER – To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the pump to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.

A If the pump shows any sign of abnormal water leakage, disconnect the power supply cord and remove pump from water.

B Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never cut the cord.

D The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

3 This appliance can be used by children older than 3 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. This appliance shall not be used by children.

4 To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5 CAUTION Always disconnect the appliance from the power supply before assembling, disassembling or cleaning. When inserting or removing the pump from the water, pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord.

6 CAUTION:

THIS DEVICE INCLUDES A PET DRINKING FOUNTAIN PUMP.

This pump has been evaluated for use with freshwater only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, bathtubs, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not use the pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
- This pump is suitable for use in water temperatures up to 35°C.
- Do not use this pump with inflammable liquids.

7 Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the pump from direct sunlight.

8 Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly. Do not leave appliance unattended for extended periods. **Do not allow the pump to run dry.** The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.

9 If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

10 Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this drinking fountain.



RECYCLING: This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

FR CONSEILS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure en manipulant la pompe, il faut observer certaines précautions de sécurité de base, notamment celles qui suivent :

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants concernant l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

2 DANGER – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec cet équipement. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

A En cas de fuite d'eau anormale, débrancher immédiatement l'appareil du bloc d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.

B Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

C Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionnent pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, retourner l'appareil au fabricant, à l'agent affilié de ce dernier ou à un service de réparations autorisé afin de faire réparer le cordon sans danger. Ne jamais couper le cordon.

D La prise de courant doit toujours être au-dessus du niveau de l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant entrent en contact avec de l'eau, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 3 ans et par des personnes aux capacités physiques,

sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils sont placés sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation sécuritaire de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

4 Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou chaudes.

5 ATTENTION Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'assembler ou de le désassembler ou pendant l'entretien. Lorsque la pompe est mise dans l'eau, ou retirée de l'eau, débrancher le cordon d'alimentation principal. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6 ATTENTION

CET APPAREIL COMPREND UNE POMPE POUR ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

Cette pompe a été évaluée pour être utilisée avec de l'eau douce seulement. Ne pas utiliser cette pompe pour un autre usage que celui pour lequel elle a été conçue (c.-à-d. ne pas l'employer dans une piscine, une baignoire, etc.). L'emploi de pièces ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas utiliser cet appareil dans une piscine ou dans toute autre situation où des personnes sont dans l'eau.
- Cette pompe doit être utilisée dans de l'eau dont la température ne dépasse pas 35 °C.
- Ne pas utiliser cet appareil avec des liquides inflammables.

7 Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé à des températures sous le point de congélation. Placer la pompe loin de la lumière directe du soleil.

8 S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane et de niveau. L'examiner régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées. **Ne jamais laisser la pompe fonctionner à sec.** Elle doit être complètement recouverte d'eau. La pompe ne doit jamais fonctionner hors de l'eau.

9 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.

10 Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Il est conçu pour un usage à l'intérieur seulement. Seul le bloc d'alimentation fourni doit être utilisé avec cet appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE : Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez l'appareil dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

DE SICHERHEITSHINWEISE

ANLEITUNGEN, UM FEUER, ELEKTRISCHE SCHLÄGE ODER VERLETZUNGEN BEI PERSONEN ZU VERHINDERN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1 LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieser Pumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.

2 GEFAHR – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern dieses

den Gewährleistungshinweisen gemäß an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A Wenn auf der Pumpe unnormale Wasserleckagen zu erkennen sind, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.

B Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

C Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Niemals das Kabel abschneiden.

D Die Steckdose sollte sich stets oberhalb des Gerätes befinden. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.

3 Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

4 Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder sich bewegenden Teile berühren.

5 VORSICHT Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen. Ziehen Sie beim Einsetzen oder Herausnehmen der Pumpe aus dem Wasser den Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie, um ihn herauszuziehen. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel an.

6 VORSICHT: DIESES GERÄT ENTHÄLT EINE PUMPE FÜR TRINKBRUNNEN FÜR HEIMTIERE.

Die Pumpe wurde ausschließlich für den Gebrauch mit Süßwasser konstruiert. Benutzen Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht in Swimming Pools, Badewannen usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Swimming Pools oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
- Diese Pumpe ist für den Gebrauch bei einer Wassertemperatur bis zu 35°C geeignet.
- Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit leicht entzündlichen Flüssigkeiten.

7 Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Schützen Sie das Gerät vor der direkten Sonneneinstrahlung.

8 Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer glatten, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie die Einheit regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nie über längere Zeit hinweg unbeaufsichtigt. **Die Pumpe darf nicht trocken laufen.** Die Pumpe muss vollständig unter Wasser getaucht werden. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.

9 Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie darauf achten, dass die Verbindung wasserdicht und staubfrei ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10 Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES ACERCA DEL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA : Para evitar lesiones, se deben tomar medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de usarlo. De lo contrario, podría ocasionar daños al aparato.

2 PELIGRO: Para evitar una posible descarga eléctrica, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este producto. En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar reparaciones usted mismo. Devuelva el aparato a un servicio autorizado si todavía está bajo garantía o deseche el producto.

A Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga de agua, desenchufe el cable del tomacorriente y retire la bomba del agua.

B Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No deberá enchufarlo si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

C No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, sus agentes de servicio o personas similarmente calificadas para evitar situaciones peligrosas. Nunca corte el cable.

D El tomacorriente o enchufe deberá estar siempre a una altura superior al aparato. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía al aparato. Luego, desenchufe y observe si hay agua en el tomacorriente.

3 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Este aparato no debe ser utilizado por niños.

4 Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5 PRECAUCIÓN: Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. Cuando introduzca o extraiga la bomba de agua, tire del enchufe eléctrico principal. Nunca tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente. Sujete el enchufe y tire para desconectarlo. Desenchufe siempre un aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice. Nunca levante la bomba por el cable.

6 PRECAUCIÓN:
ESTA PRODUCTO INCLUYE UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA PARA MASCOTAS.

Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua dulce únicamente. No emplee la bomba para una función para la que no ha sido destinada (por ejemplo, no use en piscinas, bañeras, etc.). El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede crear situaciones peligrosas.

- No use la bomba en piscinas u otros lugares donde se sumerjan personas.
- Esta bomba es apta para agua con temperaturas hasta de 35°C.
- No use esta bomba con líquidos inflamables.

7 No instale o guarde el aparato en un lugar donde esté expuesto a temperaturas bajo cero. Protéjalo de la exposición directa al sol.

8 Asegúrese de que el aparato esté colocado en una superficie plana y uniforme. Controlelo regularmente. No lo deje sin supervisión por largos periodos de tiempo. **No permita que la bomba funcione en seco.** La bomba debe estar sumergida completamente en agua en todo momento. La bomba nunca deberá funcionar fuera del agua.

9 Si necesitara una extensión, asegúrese de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se deberá usar un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o voltaje inferior al de la bomba puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni tirar del mismo.

10 No utilice esta unidad al aire libre. Esta unidad es sólo para uso en interiores. El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR EN EL FUTURO.

Seguir fielmente las instrucciones referidas a la instalación, la conexión eléctrica y al mantenimiento asegura el uso eficiente y seguro de esta fuente de agua.



RECICLAJE: Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental. Para obtener más información sobre cómo desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

PT CONSELHO DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES SOBRE O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS A PESSOAS

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

AVISO: Para evitar ferimentos, devem ser tomadas medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1 LEIA E CUMPRA TODAS AS MEDIDAS DE SEGURANÇA

e todas as advertências importantes sobre o aparelho antes de utilizar a bomba. Caso contrário, pode danificar o aparelho.

2 PERIGO

: Para evitar possíveis choques elétricos, devem ser tomadas medidas especiais de segurança, uma vez que há água na utilização deste produto. Em cada uma das seguintes situações, não tente efetuar reparações por si mesmo. Volte a colocar a bomba num serviço autorizado se ainda estiver sob garantia ou se eliminar o produto.

A Se a bomba mostrar sinais anormais de fugas de água, desligue o cabo da tomada e retire a bomba da água.

B Examine cuidadosamente o aparelho após a instalação. Não o ligue se houver água em peças que não se molhem.

C Não opere a bomba se o cabo ou a tomada estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente, ou se tiver caído ou danificado de alguma forma. Se o cabo estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelos seus agentes de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar situações perigosas. Nunca corte o cabo.

D A tomada ou a ficha devem estar sempre a uma altura superior à do aparelho. Se a tomada ou a ficha se molharem, **NÃO** desligue o cabo da corrente. Desligue o fusível ou quadro que forneça energia ao aparelho. Em seguida, desligue a tomada e veja se há água na tomada.

Depois, desligue e observe se há água na tomada de corrente.

3 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças.

4 Para evitar ferimentos, não toque em peças móveis ou quentes.

5 CUIDADO

: Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de o montar, desmontar ou limpar. Ao inserir ou retirar a bomba de água, puxe a ficha elétrica principal. Nunca puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada. Segure a ficha e puxe-a para a desligar. Desligue sempre um aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado. Nunca levante a bomba pelo cabo.

6 CUIDADO

ESTE PRODUTO INCLUI UMA BOMBA PARA FONTES DE ÁGUA PARA ANIMAIS DE COMPANHIA.

Esta bomba foi avaliada apenas para uso de água doce. Não utilize a bomba para uma função para a qual não foi concebida (por exemplo, não utilizar em piscinas, banheiras, etc.). A utilização de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante do aparelho pode criar situações perigosas.

- Não utilize a bomba em piscinas ou noutros locais onde as pessoas estejam imersas.
- Esta bomba é adequada para água com temperaturas até 35°C.
- Não utilize esta bomba com líquidos inflamáveis.

7 Não instale nem guarde o aparelho num local onde este esteja exposto a temperaturas inferiores a zero. Proteja-o da exposição direta ao sol.

8 Certifique-se de que o aparelho está colocado sobre uma superfície plana e uniforme. Controle-o regularmente. Não o deixe parado durante longos períodos de tempo. Não deixe a bomba secar. A bomba deve estar sempre completamente submersa em água. A bomba nunca deve funcionar fora da água..

9 Se necessitar de uma extensão, certifique-se de que a ligação é hermética e à prova de pó. Deve ser utilizado um cabo com um calibre apropriado. Um cabo para uma amperagem ou tensão mais baixa do que a bomba pode sobreaquecer. Deve-se ter cuidado ao colocar o cabo de modo a que ninguém possa tropeçar ou puxar.

10 Não utilize esta unidade no exterior. Esta unidade destina-se apenas a ser utilizada no interior. O aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

Fielmente seguindo as instruções relativas à instalação, ligação elétrica e manutenção garante uma utilização eficiente e segura desta fonte de água.



RECICLAGEM: Este produto tem o símbolo de classificação selectiva para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve ser manuseado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, a fim de ser reciclado ou desmontado para reduzir o impacto ambiental.

Para obter mais informações sobre como eliminar este produto, contacte as autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrónicos que não estão incluídos neste processo de classificação selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

NL VEILIGHEIDSTIPS

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT RISICO OP VUUR, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDING VAN PERSONEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinstructies

Waarschuwing: Hou de algemene veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende, in acht om verwondingen te vermijden:

1 LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSinstructies

en alle belangrijke waarschuwingen op het toestel alvorens de pomp te gebruiken. Indien het bovenstaande niet wordt gedaan, kan dit leiden tot schade aan het toestel.

2 GEVAAR

- Om een mogelijke elektrische schok te voorkomen, moet men extra voorzichtig zijn. Er wordt immers water gebruikt in dit product. Probeer in geen enkel van onderstaande gevallen de pomp zelf te herstellen. Indien de pomp nog onder garantie is, breng deze dan binnen in een erkend servicepunt, of gooi het toestel weg.

A Indien de pomp tekenen vertoont van abnormale waterlekage, trek dan de stekker uit het stopcontact en haal de pomp vervolgens uit het water.

B Inspecteer het toestel grondig na de montage. Steek de stekker niet in het stopcontact wanneer onderdelen die niet in contact mogen komen met water, nat zijn.

C Gebruik dit toestel niet indien het netsnoer of de stekker beschadigd is, indien het toestel niet correct functioneert, of indien het product gevallen is of op eender welke wijze beschadigd is. Indien het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicepunt van de fabrikant, of een persoon met dezelfde kwalificaties, dit om een veiligheidsrisico te vermijden. Knip het netsnoer nooit door.

D Het stopcontact moet zich altijd hoger bevinden dan het toestel. Trek de stekker **NIET** uit het stopcontact indien stekker of stopcontact nat is geworden. Schakel de stroomonderbreker of de zekering die het toestel van stroom voorziet uit. Trek vervolgens de stekker van het toestel uit het stopcontact, en kijk of er water in het stopcontact is terechtgekomen.

3 Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.

4 Raak om verwondingen te voorkomen geen hete of bewegende onderdelen aan.

5 LET OP Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de pomp in het water plaatst of eruit haalt. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Neem de stekker vast en trek eraan om deze uit het stopcontact te halen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Til de pomp nooit op aan het snoer.

6 WAARSCHUWING:

DIT IS DE POMP VAN EEN DRINKFONTEIN VOOR HUISDIEREN.

Deze pomp is enkel getest voor gebruik in zoet water. Gebruik deze pomp niet voor andere doeleinden dan bedoeld (vb. zwembaden, badkuipen, ...). Het gebruik van toevoegingen die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant van het toestel, kunnen een onveilige situatie veroorzaken.

- Gebruik de pomp niet in zwembaden of op andere plaatsen waar mensen baden.
- Deze pomp is geschikt voor gebruik in water met een temperatuur tot 35 °C.
- Gebruik deze pomp niet met ontvlambare vloeistoffen.

7 Plaats of bewaar dit toestel niet in vriestemperaturen.

Bescherm de pomp tegen direct zonlicht.

8 Zorg ervoor dat het toestel op een vlak, effen oppervlak staat. Kijk het toestel geregeld na. Laat het toestel niet onbeheerd achter voor langere perioden. Zorg ervoor dat de pomp niet

droogloopt. De pomp moet volledig ondergedompeld zijn. Deze pomp mag nooit zonder water gebruikt worden.

9 Indien een verlengsnoer nodig is, zorg er dan voor dat dit water- en stofdicht is. Er moet een snoer worden gebuikt dat geschikt is voor het juiste vermogen. Een snoer dat slechts geschikt is voor een lagere spanning of stroomsterkte kan oververhitten. Het verlengsnoer moet op zo'n manier gelegd worden dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.

10 Gebruik dit toestel niet buitenshuis. Dit toestel is bedoeld voor gebruik binnenshuis. Dit toestel mag enkel worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

Enkel het grondig bestuderen van deze montagerichtlijnen, elektriciteitsrichtlijnen en onderhoudsrichtlijnen zal ervoor zorgen dat deze drinkfontein efficiënt en veilig kan worden gebruikt.



RECYCLAGE: Dit product draagt het symbool voor gescheiden afvalinzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat dit product behandeld dient te worden conform de Europese richtlijn 2012/19/EU om gerecycleerd of ontmanteld te worden om de impact van dit toestel op de natuur zoveel mogelijk te beperken. Raadpleeg het plaatselijke milieubureau voor instructies met betrekking tot afvalverwijdering, of neem je toestel mee naar een officieel recyclagepark. Elektronische toestellen die niet gescheiden worden opgehaald, zijn een mogelijk gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEŃ U OSÓB WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: aby uchronić się przed obrażeniami, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, m.in.:

1 PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA

i wszystkich ważnych uwag na urządzeniu przed użyciem urządzenia. Niestosowanie się do nich może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

2 NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem, należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ przy użytkowaniu tego produktu wykorzystywana jest woda. W żadnej z poniższych sytuacji nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy, tylko dostarczyć pompę do autoryzowanego serwisu w celu naprawy, jeśli nadal podlega gwarancji, lub wyrzucić urządzenie.

A Jeśli pompa wykazuje nieprawidłowy wyciek wody, odłącz zasilanie i wyjmij pompę z wody.

B Dokładnie sprawdź urządzenie po montażu. Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, jeśli na częściach, które nie powinny być mokre, znajduje się woda.

C Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyk bądź jeśli nie działa właściwie, zostało upuszczone albo uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, gdyż tylko wtedy można uniknąć niebezpieczeństwa. Nigdy nie przecinaj przewodu.

D Gniazdo elektryczne zawsze powinno znajdować się powyżej urządzenia. Jeśli wtyk lub gniazdo elektryczne będzie mokre, NIE odłączaj przewodu zasilającego. Rozłącz bezpiecznik lub wyłącznik obwodu elektrycznego, który zasilą urządzenie, następnie wyjmij wtyk z gniazda elektrycznego i sprawdź, czy w gnieździe nie znajduje się woda.

3 To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat oraz osoby o upośledzeniu sprawności fizycznej

lub psychicznej bądź niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumienia występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci.

4 Aby uniknąć obrażeń, nie dotykaj ruchomych ani gorących części.

5 UWAGA: Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed montażem, demontażem lub czyszczeniem. Podczas wkładania lub wyjmowania pompy z wody odłącz główny przewód zasilający. Nigdy nie szarp za przewód podczas wyciągania wtyku z gniazda. Chwyć za wtyk i pociągnij, by odłączyć. Zawsze odłączaj urządzenie z sieci, gdy nie jest używane. Nigdy nie podnoś pompy za przewód zasilający.

6 UWAGA: **TO JEST POMPA FONTANNOWA Z PÓIDŁEM DLA ZWIERZĄT.** Pompa jest przeznaczona do użycia z wodą słodką. Nie używaj pompy do innych celów niż jej przeznaczenie (tj. nie używaj w basenach, wannach itd.). Użycie dodatkowych elementów nierekomendowanych lub niesprzedawanych przez producenta może skutkować powstaniem sytuacji niebezpiecznej.

- Nie używaj pompy w basenach lub innych okolicznościach, gdy ktoś znajduje się w wodzie.
- Pompa przeznaczona jest do użytku z wodą o temperaturze do 35 °C.
- Nie używaj pompy do płynów łatwopalnych.

7 Nie instaluj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie będzie narażone na działanie temperatur poniżej zera. Chroni pompę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

8 Upewnij się, że urządzenie jest umiejscowione na płaskiej, równej powierzchni. Sprawdzaj urządzenie regularnie. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru przez dłuższy czas. Nie pozwól, aby pompa pracowała na sucho. Pompa musi być całkowicie zanurzona w wodzie. Pompa nie może nigdy pracować, gdy nie jest zanurzona w wodzie.

9 Jeśli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, upewnij się, że połączenie jest wodo- i pyłoszczelne. Należy używać przewodu o odpowiednich parametrach. Przewód przystosowany do mniejszego natężenia prądu lub mocy niż urządzenie może się przegrzewać. Należy uważać, by przewód był ułożony w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął ani go nie pociągnął.

10 Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym razem z urządzeniem.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Tylko uważne przestrzeganie wskazówek dotyczących montażu, podłączenia elektrycznego i konserwacji zapewni bezpieczne i efektywne korzystanie z fontanny z poidłem.



RECYKLING: Ten produkt posiada symbol selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). To oznacza, że z produktem należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE, tak aby został poddany recyklingowi lub rozmontowany w celu zmniejszenia jego wpływu na środowisko. Sprawdź w lokalnym urzędzie ochrony środowiska ewentualne wytyczne dotyczące usuwania produktu lub zabierz go do oficjalnie zarejestrowanego punktu zbiórki odpadów. Produkty elektroniczne nieobjęte procesem selektywnej zbiórki odpadów są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i ludzkiego zdrowia ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

HU BIZTONSÁGI TIPPEK

TŰZ, ÁRAMÜTÉS, VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Sérülés elleni védelem érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ideértve az alábbiakat.

1. OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST

és a készüléken lévő minden fontos értesítést, mielőtt a szivattyút használja. Ennek elmulasztása a készülék károsodásához vezethet.

2. VESZÉLY – Az esetleges áramütés elkerülése érdekében különös gondossággal kell eljárni. Az alábbi helyzetek esetén ne kísérelje meg maga kijavítani a hibát; küldje

vissza a szivattyút egy hivatalos márkaszervízbe javításra, ha még garanciális, vagy dobja ki a készüléket.

A Ha a szivattyún rendellenes működés bármely jele mutatkozik, csatlakoztassa le a tápkábelét és vegye ki a szivattyút a vízből.

B Alaposan vizsgálja meg a készüléket felszerelés után. Nem szabad becsatlakoztatni, ha víz van az alkatrészekben, amelyek rendeltetés szerint nem lesznek nedvesek.

C Ne üzemeltesse a készüléket, ha annak elektromos vezetéke, csatlakozódugója vagy akkumulátora sérült, vagy ha az hibásan működik, vagy ha az leesett, vagy bármilyen módon sérült. Ha a tápkábel vagy az akkumulátor sérült, azt a gyártónak, a szervízügynöknek vagy hasonló képzett személynek kell cserélnie, a veszély elkerülése érdekében. Soha ne vágja el a vezetéket.

D A csatlakozóaljzatnak mindig a készülék szintje felett kell lennie. Ha a csatlakozódugó vagy az aljzat mégis nedves lesz, NE csatlakoztassa le az elektromos vezetéket. Csatlakoztassa le a biztosítékot vagy a készülék áramellátását biztosító árammeggakítót, majd csatlakoztassa le és vizsgálja meg, hogy nincs-e víz az aljzatban.

3 Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek és testi, érzékszervi, vagy szellemi képességekben csökkenéssel élő, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől felügyeletet vagy útmutatást kaptak és értik az ezzel járó kockázatokat. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. Tisztítást és felhasználati karbantartást gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek. Gyermekeknek a készüléket használni tilos.

4 Sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a mozgó vagy forró alkatrészeket.

5. VIGYÁZAT Mindig csatlakoztassa le a készüléket az aljzatról összeszerelés, szétszerelés, vagy tisztítás előtt. A szivattyú vízbe tétele vagy vízből kivétele során húzza ki a fő elektromos csatlakozót. Soha ne rántsa meg a vezetéket a csatlakozódugó aljzatról való kihúzásához. A lecsatlakoztatáshoz markolja meg a csatlakozódugót és húzza ki. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az aljzatról, amikor használaton kívül van. Soha ne emelje fel a szivattyút a vezetéknel fogva.

6. VIGYÁZAT:
EZ ITATÓKÚT SZIVATTYÚ HÁZI KEDVENCEK SZÁMÁRA.

A szivattyú bevizsgálása kizárólag friss vízzel való használatához történik. Ne használja a szivattyút a rendeltetésétől eltérő célra (azaz ne használja úszómedencében, fürdőkádban, stb.). Nem ajánlott, vagy a gyártó által a készülékhez nem mellékelte kiegészítők használata veszélyes körülményt okozhat.

- Ne használja a szivattyút úszómedencében vagy más olyan helyzetekben, ahol emberek vízbe merülnek.
- Ez a szivattyú 35°C maximális vízhőmérsékletig alkalmas használatra.
- Ne használja a szivattyút gyúlékony folyadékokkal.

7 Ne szerelje fel vagy tárolja a készüléket olyan helyen, ahol fagypon alatti hőmérsékleteknek lesz kitéve. Óvja a szivattyút közvetlen napfénytől.

8 Győződjön meg róla, hogy a készülék a készüléket sík, egyenletes felületre helyezi. Rendszeres időszakonként ellenőrizze a készüléket. Ne hagyja hosszabb időszakokra felügyelet nélkül a készüléket. Ne hagyja, hogy a szivattyú szárazon üzemeljen. A szivattyúnak teljesen el kell merülnie. A szivattyút kizárólag vízben szabad üzemeltetni.

9 Ha hosszabb időre vezeték van szükség, győződjön meg róla, hogy a csatlakozás vízzáró és porálló. A helyes minősítésű vezetékkel kell használni. A készülék minősítése szerinti áramerősséget kell használni. Gondosan kell eljárni a vezeték elhelyezésekor, hogy abba ne botoljanak bele és ne húzzák meg.

10 Ne használja az egységet a szabadban. Ez az egység kizárólag beltéri használatra szolgál. A készülék csak a készülékhez mellékelte tápegységgel használható.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁRA.

Az itatókút biztonságos és hatékony használata csak akkor biztosítható, ha pontosan betartják ezeket a felszerelési, elektromos és karbantartási útmutatásokat.



ÚJRAHASZNOSÍTÁS: Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív osztályozásának jelét viseli. Ez azt jelenti, hogy ezt a terméket a 2012/19/EU európai irányelv szerint kell kezelni annak újrahasznosításához vagy szétszereléséhez, hogy a környezetre gyakorolt hatását minimálisra csökkentsük. Érdeklődjön a helyi környezetvédelmi hatóságánál a lehetséges ártalmatlanítási utasítások tekintetében, vagy vegye egy hivatalos tanács által nyilvántartott hulladékgyűjtő helyszínre. A szelektív osztályozási eljárásban nem szereplő elektronikus termékek veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok jelenléte miatt.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI RELATIVE AI RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O LESIONI ALLE PERSONE ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTIMENTO: per evitare infortuni, adottare precauzioni di sicurezza di base, in particolare quelle riportate di seguito.

1. LEGGERE ATTENTAMENTE E OSSERVARE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA

e tutte le informazioni importanti sul dispositivo prima di utilizzare la pompa. In caso contrario, il dispositivo potrebbe subire danni.

2. PERICOLO - per evitare possibili scariche elettriche, agire con particolare prudenza poiché nell'utilizzo di questo prodotto si impiega l'acqua. Nelle situazioni menzionate di seguito, non tentare di riparare il dispositivo; se è ancora in garanzia, restituire la pompa a un centro assistenza autorizzato per la riparazione oppure smaltire il dispositivo.

A Se la pompa mostra qualsiasi segno di perdita di acqua anomala, scollegare il cavo di alimentazione elettrica e rimuovere la pompa dall'acqua.

B Dopo l'installazione, esaminare attentamente il dispositivo. Non collegarlo alla corrente se si riscontra dell'acqua su componenti che non dovrebbero essere bagnate.

C Non azionare il dispositivo se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, o in caso di malfunzionamento, caduta o qualsiasi tipo di danno. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza tecnica o da persone con qualifica simile in modo da evitare ogni possibile rischio. Non tagliare mai il cavo.

D La presa elettrica deve trovarsi sempre al di sopra del livello del dispositivo. Se la spina o la presa si bagna, NON scollegare il cavo elettrico. Scollegare il fusibile o l'interruttore di circuito che fornisce elettricità al dispositivo, poi staccare la spina e verificare se è presente acqua all'interno della presa.

3 Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o delle istruzioni riguardo al suo utilizzo sicuro e se comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini.

4 Per evitare di procurarsi lesioni, non toccare parti in movimento o calde.

5. ATTENZIONE Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di montarlo, smontarlo o pulirlo. Prima di inserire o di rimuovere la pompa nell'/dall'acqua, scollegare la spina elettrica principale. Non stratonare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare la spina e tirare per sollevarla. Quando non si utilizza un dispositivo, scollegarlo sempre dalla presa. Non sollevare mai la pompa tirandola per il cavo.

6 ATTENZIONE:

QUESTA POMPA E' PER UN ABBEVERATOIO PER ANIMALI DOMESTICI.

Questa pompa è stata valutata per il solo utilizzo con acqua dolce. Non utilizzare questa pompa per scopi diversi da quello previsto (es. non utilizzare in piscine, bagni, vasche, ecc.). L'utilizzo di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del dispositivo può compromettere la sicurezza.

- Non utilizzare la pompa nelle piscine o in altre situazioni dove sono presenti persone immerse.
- Questa pompa è progettata per l'utilizzo in acqua con temperature fino a 35°C.
- Non utilizzare questa pompa con liquidi infiammabili.

7 Non installare, né immagazzinare il dispositivo in luoghi esposti a temperature inferiori allo zero. Proteggere la pompa dalla luce diretta del sole.

8 Collocare il dispositivo su una superficie piana e regolare. Monitorare regolarmente il dispositivo. Non lasciare il dispositivo incustodito per un periodo di tempo prolungato. Non far funzionare a secco la pompa. La pompa deve essere completamente immersa nell'acqua. La pompa non deve mai essere azionata fuori dall'acqua.

9 Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che la connessione sia impermeabile e antipolvere. Utilizzare un cavo con potenza adeguata. Se si utilizza un cavo previsto per un valore di ampere o watt inferiore alla potenza prevista per il dispositivo, questo potrebbe surriscaldarsi. Posizionare il cavo con attenzione per evitare che venga calpestato o tirato.

10 Non utilizzare l'unità all'esterno. Essa può essere utilizzata solo all'interno. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito in dotazione.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE IN FUTURO.

Solo se si rispettano scrupolosamente le presenti istruzioni relative all'installazione, all'elettricità e alla manutenzione si garantisce l'uso sicuro ed efficiente di questa fontana abbeveratoio.



RICICLO: Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Esso indica che il prodotto deve essere gestito ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE, affinché sia riciclato o smaltito riducendo al minimo l'impatto ambientale. Consultare l'ufficio ambientale locale per ottenere possibili istruzioni per lo smaltimento o portare il prodotto presso un punto di raccolta dei rifiuti ufficiale e registrato. I prodotti elettronici che non vengono smaltiti differenziando i componenti in maniera selettiva possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana, a causa della presenza di sostanze pericolose.

DK

SIKKERHEDSTIPS

ANVISNINGER ANGÅENDE RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: For at være beskyttet mod tilskadekomst skal nogle grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes, herunder følgende:

1 LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER

og alle de vigtige oplysninger på apparatet, før apparatet tages i brug. Manglende overholdelse af dette kan medføre skader på apparatet.

2 FARE – For at undgå mulige elektriske stød skal man være særligt forsigtig, fordi der bruges vand i forbindelse med dette produkt. Prøv ikke selv at reparere i følgende situationer, indlever i stedet apparatet til reparation på et autoriseret serviceværksted, hvis garantien stadig gælder, eller kasser apparatet.

A Hvis pumpen viser nogen som helst tegn på unormal vandlækage, så træk stikket ud af kontakten og fjern pumpen fra vandet.

B Undersøg apparatet omhyggeligt efter installationen. Det må ikke sættes til strømforsyningen, hvis der er vand på dele, som ikke er beregnet til at blive våde

C Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis det ikke virker korrekt eller det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskriftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller personer med lignende kvalifikationer for at undgå farlige situationer. Skær aldrig ledningen over.

D Stikkontakten skal altid befinde sig over apparatets niveau. Hvis stikket eller stikkontakten bliver våde, LAD VÆRE med at trække ledningen ud. Tag sikringen ud eller sluk for strømbryderen til den enhed, som forsyner apparatet med strøm, tag det derefter ud af stikket og undersøg, om der er vand i kontakten.

3 Dette apparat kan bruges af børn over 3 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt angående sikker brug af apparatet og forstår de pågældende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Dette apparat må ikke bruges af børn

4 For at undgå skader, rør ikke ved bevægelige eller varme dele.

5 PAS PÅ! Apparatet skal altid afkobles fra el-nettet før samling, adskillelse eller rengøring. Når pumpen sættes ned i eller fjernes fra vand, skal stikket trækkes ud af kontakten. Træk aldrig i ledningen for at få stikket ud af kontakten. Tag fat i stikket, og træk for at afbryde forbindelsen. Tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug. Løft aldrig pumpen i ledningen.

6 PAS PÅ:
DETTE ER EN DRIKKE-FONTÆNEPUMPE TIL KÆLEDYR.

Denne pumpe er kun godkendt til brug med ferskvand. Brug ikke denne pumpe til andet end det, den er beregnet til (dvs. må ikke bruges i swimmingpools, badekar mv). Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af producenten af apparatet, kan medføre farlige situationer.

- Brug ikke pumpen i swimmingpools eller andre steder, hvor der er mennesker i vandet.
- Denne pumpe er egnet til brug ved vandtemperaturer på op til 35°C.
- Brug ikke denne pumpe til brændbare væsker.

7 Installer eller opbevar ikke apparatet på steder, hvor det kan blive udsat for temperaturer under frysepunktet. Skærm pumpen mod direkte sollys.

8 Sørg for, at apparatet anbringes på en flad, jævn overflade. Se til apparatet jævnligt. Lad ikke apparatet være uden overvågning i længere perioder. Lad ikke pumpen køre tør. Pumpen skal være helt nedsænket i vand. Denne pumpe må aldrig drives uden at være dækket af vand.

9 Hvis en forlængerledning er nødvendig, sørg for at tilslutningen er vand- og støvtæt. Der skal bruges en ledning med den rigtige mærkning. En ledning, som er mærket med færre ampere eller Watt end apparatet, kan blive overophedet. Man skal sørge for at anbringe ledningen sådan, at der ikke falder over den eller trækkes i den.

10 Brug ikke enheden uden dørs. Denne enhed er kun til indendørs brug. Apparatet må kun bruges med den strøm-forsyning, som følger med apparatet.

GEM DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

Kun en nøje overholdelse af disse retningslinjer for installation, elektricitet og vedligeholdelse vil kunne give en sikker og effektiv anvendelse af denne drikkefontæne.



GENBRUG: Dette produkt er forsynet med sorteringssymboler for elektronikaffald og elektronisk udstyr (WEEE). Det betyder, at dette produkt skal håndteres i overensstemmelse med EU-direktivet 2012/19/UE, så det kan blive genbrugt eller adskilt for at minimere dets påvirkning af miljøet. Spørg de lokale miljømyndigheder angående evt. anvisninger om bortskaffelse eller aflever det på en kommunal genbrugsplads. Elektroniske

produkter, som ikke afleveres til affaldssortering, er potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed pga. tilstedeværelsen af farlige stoffer.

RU

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К РИСКУ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ

БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм необходимо соблюдать основные меры безопасности, которые включают следующие:

1 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

и важные примечания, приведенные на устройстве, и следуйте им. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства.

2 ВНИМАНИЕ! – Соблюдайте особую осторожность во избежание возможного поражения электрическим током, поскольку в данном продукте используется вода. В каждой из приведенных ниже ситуаций не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно; передайте насос в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания (если он находится на гарантии) или прекратите использовать устройство.

A Если имеются признаки аномальной утечки воды из насоса, отсоедините шнур питания и извлеките насос из воды.

В Внимательно осмотрите устройство после установки. Не следует включать устройство в розетку при попадании воды на те компоненты, которые не должны быть влажными.

С Не используйте устройство, если поврежден электрический шнур или вилка, если устройство неисправно, а также после падения или иного повреждения устройства. Во избежание рисков, в случае повреждения шнура питания его должен заменять производитель, сервисный агент или специалисты с аналогичной квалификацией. Никогда не обрезайте шнур.

Д Электрическая розетка всегда должна быть выше уровня устройства. При попадании влаги на вилку или в розетку НЕ отсоединяйте электрический шнур. Отсоедините плавкий предохранитель или автоматический выключатель, подающий питание на устройство, а затем отключите его от сети и проверьте, нет ли воды в розетке.

З Этим устройством могут пользоваться дети старше 3 лет, а также люди со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают связанные с этим риски. Дети не должны использовать данное устройство как игрушку. Очистка и техобслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра. Это устройство не предназначено для использования детьми.

4 Во избежание травм не прикасайтесь к движущимся частям или элементам, работающим при высоких температурах.

5 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Всегда отключайте устройство от источника питания перед сборкой, разборкой или очисткой. Когда вы погружаете насос в воду или извлекаете его из воды, вынимайте вилку сетевого шнура из розетки. Никогда не дергайте за шнур, чтобы извлечь вилку из розетки. Возьмитесь за вилку и потяните, чтобы отсоединить ее. Всегда отключайте устройство от розетки, когда оно не используется. Никогда не поднимайте насос за шнур.

6 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ЭТО НАСОС ПИТЬЕВОГО ФОНТАНЧИКА для домашних животных.

Этот насос был протестирован для использования только с питьевой водой. Не используйте данный насос не по назначению (т. е. в плавательных бассейнах, ваннах и пр.). Использование насадок, не рекомендованных или не продаваемых производителем устройства, может привести к возникновению опасных ситуаций.

- Не используйте насос в плавательных бассейнах или в других ситуациях, когда люди находятся под водой.
- Этот насос подходит для использования при температурах воды до 35°C.
- Не используйте этот насос с легковоспламеняющимися жидкостями.

7 Не устанавливайте и не храните устройство в тех местах, где оно будет подвергаться воздействию температур ниже нуля. Защищайте насос от попадания прямых солнечных лучей.

8 Убедитесь, что устройство устанавливается на ровной плоской поверхности. Обеспечивайте регулярный мониторинг устройства. Не оставляйте устройство без присмотра в течение длительного времени. Не допускайте, чтобы насос работал всухую. Насос необходимо полностью погрузить в воду. Этот насос всегда должен работать в воде.

9 Если необходимо удлинить, проверьте, чтобы соединение было водо- и пыленепроницаемым. Следует использовать шнур с надлежащими номинальными параметрами. Шнур, рассчитанный на меньшую силу тока в амперах или мощность в ваттах, чем номинальные показатели устройства, может перегреваться. Необходимо обеспечить расположение шнура таким образом, чтобы не растягивать шнур и не спотыкаться о него.

10 Не используйте это устройство на открытом воздухе. Это устройство предназначено только для использования в помещении. Устройство следует использовать только с блоком питания, который поставляется в комплекте с устройством.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ для использования в дальнейшей работе.

Только строгое соблюдение этих инструкций по установке, использованию электрооборудования и техническому обслуживанию обеспечит безопасное и эффективное использование питьевого фонтанчика.



ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА: На этом продукте имеется знак выборочной сортировки для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Это означает, что с данным продуктом следует обращаться в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, чтобы обеспечить возможность его переработки или демонтажа с минимальным воздействием на окружающую среду. Обратитесь в местное управление по охране окружающей среды за инструкциями по утилизации или же передайте устройство в официально зарегистрированный муниципальный пункт сбора отходов. Электронная продукция, не включенная в процесс выборочной сортировки, потенциально опасна для окружающей среды и здоровья человека из-за наличия опасных веществ.

SE SÄKERHETSTIPS

INSTRUKTIONER GÄLLANDE RISK FÖR ELDSVÅDA, ELSTÖT ELLER PERSONSKADA VIKTIG SÄKERHETS-INFORMATION

WARNING: För att undvika skador bör grundläggande försiktighetsåtgärder, inklusive följande, vidtas:

1 LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

och alla viktiga meddelanden på apparaten innan du använder den. Om du inte gör det kan det leda till skada på apparaten.

2 FARA – IAKTTA – särskild försiktighet för att undvika elstötar. Försök inte att reparera apparaten själv i någon av följande situationer, utan lämna tillbaka apparaten till en auktoriserad serviceanläggning för underhåll om den fortfarande täcks av garantin eller avyttra den.

A Om pumpen visar tecken på onormal vattenläckage ska du dra ur elkabeln och avlägsna pumpen från vattnet.

B Inspektera anordningen noggrant efter installationen. Apparaten ska inte vara inkopplad om det finns vatten på delar som inte får vara blöta.

C Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller stickkontakt, vid funktionsfel eller om du har tappat den eller den har skadats på något sätt. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika farliga risker. Klipp eller skär aldrig av sladden.

D Eluttaget bör alltid vara placerat ovanför apparatens nivå. Dra **INTE** ut sladden om stickkontakten eller eluttaget har kommit i kontakt med vatten. Stäng av strömmen via elcentralen eller proppskåpet och dra sedan ur kontakten för att undersöka om det finns vatten i uttaget.

3 Den här enheten kan användas av barn som är äldre än 3 år och personer som saknar erfarenhet och kunskap eller som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas på ett säkert sätt, och om de förstår de involverade riskerna. Barn får inte leka med den här anordningen. Rengöring och underhåll får inte göras av barn som inte är under tillsyn. Enheten får inte användas av barn.

4 Undvik skada genom att inte vidröra rörliga eller varma delar.

5 VAR FÖRSIKTIG: koppla alltid ut enheten från elnätet innan montering, demontering eller rengöring. Dr ur elsladden när pumpen läggs ner i eller tas bort från vattnet.

Ryck aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten från uttaget. Ta tag i stickkontakten och dra för att koppla ur. Koppla alltid ur enheten från elnätet när den inte används. Lyft aldrig pumpen i sladden.

6 VARNING: DET HÄR ÄR EN PUMP TILL EN VATTENFONTÄN FÖR HUSDJUR.

Denna pump har utvärderats för användning med enbart sötvatten. Använd inte den här pumpen för annat ändamål än avsedd användning (dvs. använd den inte i pooler, badkar osv.). Det är inte säkert att använda tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av apparatens tillverkare.

- Använd inte pumpen i pooler eller andra situationer där människor är nedsänkta.
- Den här pumpen är lämplig för användning i temperaturer upp till 35 °C.
- Använd inte pumpen med lättantändliga vätskor.

7 Installera eller förvara inte den här apparaten där den utsätts för temperaturer under fryspunkten. Skydda apparaten från direkt solljus.

8 Se till att apparaten står på en plan, jämn yta. Övervaka apparaten regelbundet. Lämna inte apparaten obevakad under längre perioder. **Låt inte pumpen torka ut.** Pumpen måste vara helt nedsänkt i vatten. Pumpen får aldrig användas utan vatten.

9 Om en förlängningssladd behövs ska du kontrollera att anslutningen är vattentät och dammtät. Använd en sladd med rätt klassificering. Det finns risk för överhettning om du använder en sladd som är klassificerad för lägre ampere eller effekt (watt). Placera kabeln så att du inte snubblar över den eller rycker ut den av misstag.

10 Använd inte enheten utomhus. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten ska endast användas med den medföljande strömförsörjningsenheten.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Säker och effektiv användning av den här vattenfontänen kan endast garanteras om du följer de här riktlinjerna för installation, elektricitet och underhåll.



ÅTERVINNING: Denna produkt har symbolen för selektiv sortering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att den här produkten måste hanteras i enlighet med Europadirektivet 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller nedmonteras med minskad påverkan på miljön. Kontrollera med din lokala miljömyndighet avseende möjliga avyttringsansvisningar eller vänd dig till en officiellt registrerad återvinningscentral. Elektroniska produkter som inte inkluderas i sorteringsprocessen kan vara farliga för miljön och mänsklig hälsa p.g.a. förekomsten av farliga substanser.

CZ BEZPEČNOSTNÍ TIPY

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ OSOB DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Pro ochranu před zraněním je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1 PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

a všechna důležitá upozornění na spotřebiči před použitím spotřebiče. Jinak hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

2 NEBEZPEČÍ – Abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem, je třeba dbát zvláštní opatření. V žádném z následujících případů se nepokoušejte sami o opravu. Pokud je spotřebič ještě v záruce, dopravte ho do autorizovaného servisu, případně spotřebič zlikvidujte.

A Pokud čerpadlo vykazuje jakékoli známky abnormálního úniku vody, vypojte napájecí kabel a vyjměte čerpadlo z vody.

B Po instalaci spotřebič pečlivě prohleďte. Pokud je voda na částech, které nejsou určeny k namočení, nesmí být zapojen.

C Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo pokud byl jakkoli poškozen. Pokud je poškozený napájecí kabel, musí ho v zájmu bezpečnosti vyměnit výrobce, jeho servisní pracoviště nebo podobně kvalifikovaná osoba. Nikdy kabel nepřestříhávejte.

D Elektrická zásuvka musí vždy být nad úrovní spotřebiče. Pokud se zástrčka nebo zásuvka namočí, **NEVYPOJTE** napájecí kabel. Odpojte pojistku nebo jistič, který spotřebič napájí, poté vypojte zástrčku a zkontrolujte, zda se v zásuvce nenachází voda.

3 Tento spotřebič mohou používat děti od 3 let i osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud se jim dostalo dohledu nebo pokynů ohledně bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění a uživatelskou údržbu. Děti nesmějí tento spotřebič používat.

4 Aby nedošlo ke zranění, nedotýkejte se pohyblivých a horkých dílů.

5 UPOZORNĚNÍ Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebič vždy odpojte od napájení. Při vkládání

čerpadla do vody nebo vyjímání z vody vytáhněte hlavní elektrickou zástrčku. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za kabel. Uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy ho vypojujte ze zásuvky. Nikdy čerpadlo nezvedejte za kabel.

6 UPOZORNĚNÍ: JEDNÁ SE O ČERPADLO FONTÁNKY NA PITÍ PRO DOMÁCÍ ZVÍŘATA.

Toto čerpadlo bylo hodnoceno pouze pro použití se sladkou vodou. Nepoužívejte toto čerpadlo k jinému než určenému účelu (např. ho nepoužívejte v bazénech, vanách apod.). Použití příslušenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit nebezpečnou situaci.

- Čerpadlo nepoužívejte v bazénech ani v jiných situacích, kdy se do vody mohou ponořit lidé.
- Toto čerpadlo je vhodné pro použití ve vodě o teplotě do 35 °C.
- Nepoužívejte toto čerpadlo s hořlavými kapalinami.

7 Spotřebič neinstalujte ani neskladujte na místech, kde by byl vystaven teplotám pod bodem mrazu. Chraňte spotřebič před přímým slunečním světlem.

8 Dbejte na to, aby byl spotřebič umístěn na plochem, rovném povrchu. Spotřebič pravidelně kontrolujte. Nenechávejte spotřebič delší dobu bez dozoru. **Nedovoľte, aby čerpadlo běželo na sucho.** Čerpadlo musí být zcela ponořeno do vody. Toto čerpadlo nesmí nikdy pracovat mimo vodu.

9 Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, zajistěte, aby spojení bylo vodotěsné a prachotěsné. Musí být použit kabel se správnou jmenovitou hodnotou. Kabel dimenzovaný na méně ampérů nebo wattů, než je jmenovitá hodnota spotřebiče, se může přehřívát. Je třeba dbát na to, aby o kabel nikdo nezakopl a aby za něj nikdo netahal.

10 Nepoužívejte tuto jednotku ve venkovním prostředí. Tato jednotka je určena pouze pro vnitřní použití. Spotřebič se smí používat pouze s napájecím zdrojem dodaným spolu s ním.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Pouze důsledné dodržování těchto pokynů po instalaci, elektrické zapojení a údržbu zajistí bezpečné a účinné používání této fontánky na pití.



RECYKLACE: Tento výrobek nese symbol selektivního třídění pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). To znamená, že s tímto výrobkem musí být nakládáno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/

EU tak, aby mohl být recyklován nebo demontován a minimalizoval se tak jeho dopad na životní prostředí. Případné pokyny k likvidaci získáte u místního úřadu pro životní prostředí nebo výrobek odnese na oficiální sběrné místo registrované obecním úřadem. Elektronické výrobky, které nejsou zařazeny do procesu selektivního třídění, jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví z důvodu přítomnosti nebezpečných látek.

RO SFATURI PRIVIND SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI PRIVIND RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU VĂTĂMARE A PERSOANELOR INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SECURITATE

AVERTISMENT: Pentru a vă proteja împotriva vătămării, trebuie să respectați măsurile preventive de securitate, incluzând următoarele:

1 CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE și toate avertismentele importante înscrise pe aparat înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestei condiții poate duce la deteriorarea aparatului.

2 PERICOL – Este necesară o atenție deosebită pentru a evita o posibilă electrocutare. În fiecare dintre situațiile următoare, nu încercați să reparați singur aparatul, ci trimiteți-l la un service autorizat pentru a i se face o revizie dacă este încă în garanție sau scoateți-l din uz (eliminare).

A Dacă pompa prezintă orice semne de scurgeri anormale de apă, deconectați cablul de alimentare electrică și scoateți pompa din apă.

B Examinați cu atenție aparatul după instalare. Acesta nu trebuie conectat la priza electrică dacă apa este prezentă pe componente care, în mod normal, trebuie să fie uscate.

C Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul electric defect, dacă funcționează defectuos sau a fost scăpat pe jos ori deteriorat în orice fel. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau reprezentanța de service a acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita riscurile. Nu tăiați niciodată cablul de alimentare.

D Priza electrică trebuie să fie situată întotdeauna deasupra nivelului aparatului. Dacă ștecherul sau priza devin umezi, **NU** scoateți ștecherul din priză. Deconectați sau scoateți siguranța pentru circuitul care alimentează aparatul, apoi scoateți din priză și verificați dacă a pătruns apă în priză.

3 Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârstă peste 3 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea aparatului într-un mod sigur și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea asigurată de utilizator nu trebuie făcută de copii

care nu sunt supravegheați. Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.

4 Pentru a evita rănirea, nu atingeți componentele în mișcare sau fierbinți ale aparatului.

5 ATENȚIE Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare. La introducerea sau scoaterea pompei în/din apă, scoateți ștecherul din priză. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți de ștecher și trageți pentru a deconecta. Scoateți întotdeauna aparatele din priză atunci când nu sunt folosite. Nu ridicați niciodată pompa de cablu.

6 ATENȚIE: ACEASTA ESTE O POMPĂ DE FÂNTÂNĂ DE BĂUT DESTINATĂ ANIMALELOR DE COMPANIE.

Această pompă a fost evaluată doar pentru utilizare cu apă dulce. Nu utilizați pompa în alte scopuri decât destinația de utilizare (adică nu o utilizați în piscine, căzi etc.). Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate genera o situație de natură să pună în pericol siguranța.

- Nu utilizați pompa în piscine sau în alte situații în care sunt prezente persoane în apă.
- Această pompă este adecvată pentru utilizare în apă cu temperatura de până la 35°C.
- Nu utilizați pompa cu lichide inflamabile.

7 Nu instalați și nu depozitați aparatul în locuri unde va fi expus la temperaturi negative. Protejați aparatul contra luminii solare directe.

8 Asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață plană și orizontală. Verificați periodic aparatul. Nu lăsați aparatul nesupravegheat perioade îndelungate. **Nu lăsați pompa să funcționeze fără apă.** Pompa trebuie imersată complet în apă. Această pompă nu trebuie să funcționeze niciodată afară din apă.

9 Dacă este necesar un cablu prelungitor, conexiunea trebuie să fie impermeabilă la apă și la praf. Trebuie utilizat un cablu cu valori nominale adecvate. Un cablu care are caracteristici nominale (amperaj sau putere) inferioare celor ale aparatului, se poate supraîncălzi. Trebuie acordată atenție poziționării cablului de alimentare astfel încât persoanele să nu se împiedice de el și să nu fie scos neintenționat ștecherul din priză.

10 Nu utilizați acest aparat în exterior. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior. Aparatul trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare livrată împreună cu aparatul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA CĂSULTA ULTERIOR.

Doar respectarea strictă a prezentelor instrucțiuni de instalare, alimentare electrică și întreținere va asigura utilizarea sigură și eficientă a acestei cișmele.



RECIKLAREA PRODUSULUI: Acest produs este marcat cu simbolul de sortare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Această însemnă că produsul trebuie să fie manipulat în conformitate cu prevederile Directivei europene 2012/19/EU pentru a fi reciclat sau dezmembrat cu scopul de a minimiza impactul acestuia asupra mediului ambiant. Verificați la Agenția de Mediu locală existența unor posibile instrucțiuni de eliminare a produsului sau predați-l la un punct de colectare a deșeurilor înregistrat la autoritățile locale. Produsele electronice care nu sunt incluse în procesul de sortare selectivă pot constitui un pericol pentru mediul ambiant și pentru sănătatea oamenilor datorită prezentei substanțelor periculoase.

FI TURVALLISUUSVINKKEJÄ

OHJEITA TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAAN LIITTYEN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS: Loukkaantumisen välttämiseksi on noudatettava perusturvaohteja, seuraava mukaan lukien:

1 LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ

sekä kaikkia laitteessa olevia huomautuksia ennen pumpun käyttöä. Muuten tämä laite voi vahingoittua.

2 VAARA – Mahdollisen sähköiskun välttämiseksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, koska tätä tuotetta käytettäessä käytetään vettä. Älä yritä tehdä korjauksia itse seuraavissa tilanteissa, vaan vie pumpun valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoon varten, jos takuu on edelleen voimassa tai hävitä laite.

A Jos havaitset pumpussa merkkejä epätavallisesta vesivuodosta, irrota virtajohto ja ota pumpu pois vedestä.

B Tutki laite huolellisesti asennuksen jälkeen. Sitä ei saa kytkeä verkkovirtaan, jos osilla, joiden ei ole tarkoitus kastua, on vettä.

C Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavoin. Jos virtajohto on vaurioitunut,

valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi. Älä koskaan leikkaa johtoa.

D Pistorasian on aina oltava laitteen tason yläpuolella. Jos pistoke tai pistorasia kastuu, **ÄLÄ** irrota virtajohtoa. Irrota sulake tai virrankatkaisin, joka syöttää virtaa laitteeseen, irrota sitten pistoke pistorasiasta ja tarkista, onko pistorasiassa vettä.

3 Tätä laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa käyttää laitetta.

4 Älä kosketa liikkuvia tai kuumia osia loukkaantumisen välttämiseksi.

5 VARO Irrota laite aina virtalähteestä ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistamista. Vedä päävirtapistoke irti, kun laite pumpua veteen tai otat sitä pois vedestä. Älä koskaan vedä johdosta, kun haluat vetää pistokkeen pistorasiasta. Tartu pistokkeeseen ja irrota se vetämällä. Irrota laite aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä. Älä koskaan nosta pumpua johdosta.

6 VARO: **TÄMÄ LAITE SISÄLTÄÄ LEMMIKIN JUOMALÄHTEEN PUMPUN.** Pumpu on suunniteltu käytettäväksi vain puhtaalle juomavedelle. Älä käytä tätä pumpua muuhun kuin tarkoitettuun käyttöön (eli älä käytä sitä uima-altaissa, kylpyhuoneissa jne.). Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaraa.

- Älä käytä pumpua uima-altaissa tai muissa tilanteissa, joissa ihmisiä on vedessä.
- Pumpu sopii käytettäväksi vedessä, jonka lämpötila on enintään 35 °C.
- Älä käytä tätä pumpua palavien nesteiden kanssa.

7 Älä asenna tai säilytä laitetta paikassa, jossa se altistuu pakkaselle. Suojaa pumpua suoralta auringonvalolta.

8 EVarmist, että laite asetetaan tasaiselle pinnalle. Seuraa laitetta säännöllisesti. Älä jätä laitetta ilman valvontaa pitkäksi aikaa. **Älä anna pumpun käydä kuivana.** Pumpu on upotettava kokonaan veteen. Pumpua ei saa koskaan käyttää veden ulkopuolella.

9 Jos jatkojohtoa tarvitaan, varmista, että liitäntä on vesi- ja pölytiivis. Käytä oikean luokituksen johtoa. Johto, joka on luokiteltu pienemmille ampeeri- tai wattiarvoille kuin laitteen luokitus, saattaa ylikuumentua. Johto on asetettava niin, että siihen ei kompastu, eikä siitä vedetä.

10 Älä käytä laitetta ulkona. Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetulla virtalähteellä.

11 VAROITUS Älä käytä UV-C-sterilointilaitetta, kun se on irrotettu laitteen kotelosta.

- Tämä laite sisältää UV-C-sterilointilaitteen.

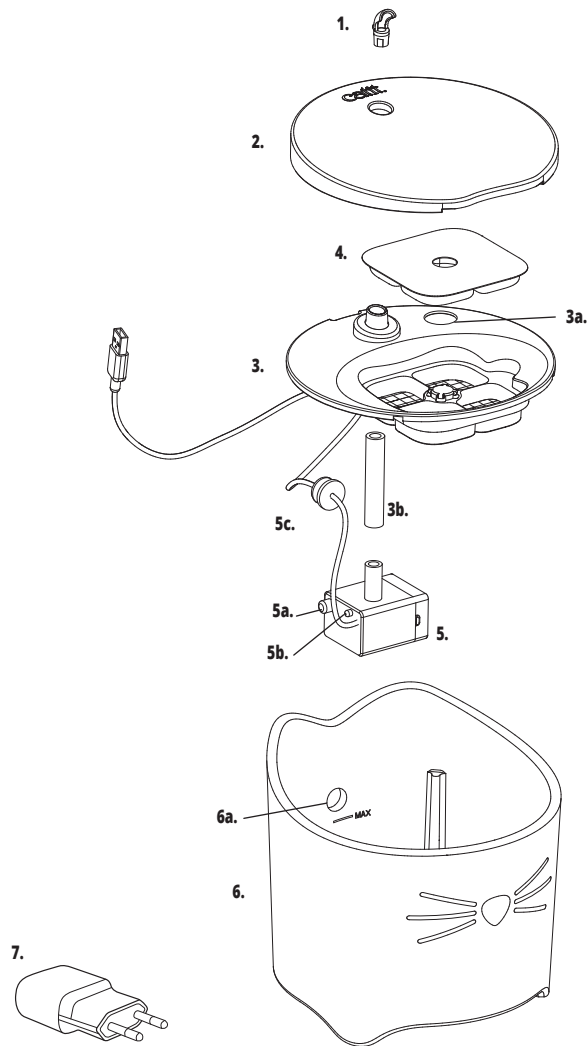
- Laitteen tahaton käyttö tai kotelon vaurioituminen voi johtaa vaarallisen UV-C-säteilyn vuotamiseen. UV-C-säteily voi myös pieninä annoksina vahingoittaa silmiä ja ihoa.
- Selkeästi vaurioituneita laitteita ei saa käyttää.
- UV-C-sterilointilaitteen vaihtaminen käyttäjän toimesta ei ole sallittua. UV-C-sterilointilaitte ei ole saatavissa varaosana.

TALLETA NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Vain näiden asennus-, sähkö- ja huolto-ohjeiden tarkka noudattaminen varmistaa juomalähteen turvallisen ja tehokkaan käytön.



KIERRÄTYS: Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoiva lajittelusymboli. Tämä tarkoittaa, että tuotetta on käsiteltävä eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa sen ympäristövaikutusten minimoimiseksi. Tarkista mahdollista hävitysohjeet paikalliselta ympäristökeskukselta tai vie laite viralliseen jätteiden keräyspisteeseen. Elektroniset tuotteet, jotka eivät kuulu valikoivaan lajitteluun, ovat vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.



1. Spout Accessory / Bec complémentaire / Düsenkopfzubehör /
Accesorio de boquilla / Acessório no bocal / Tuitje / Rynienka /
Kiöntőcsőr tartozék / Accessorio beccuccio / Stråletilbehør /
Пристосованіє для випуску струй воды / Tillbehör för pip /
příslušenství s hubicí / Accesoriu pentru jet arcuit

2. Fountain top / Dessus de l'abreuvoir / Trinkbrunnen-
abdeckung / Tapa de la fuente / Tampa da fonte / Fonteindexel
/ Pokrywka / Itatőkút fedele / Top fontana / Fontænetop /
Верхняя часть фонтанчика / Fontänens lock / horní část
fontánky / Partea superioară a fântânii

3. Filter tray / Plateau pour filtre / Filterfach / Bandeja para el
filtro / Bandeja do filtro / Filterhouder / Zasobnik filtra /
Szűrőtálca / Vaschetta filtro / Filterbakke / Поддон фильтра /
Filterfack / filtrační miska / Tavá filtru

3a. Anti-overflow opening / Ouverture antidébordement /
Überlaufschutzöffnung / Abertura anti-desbordamiento /
Abertura anti transbordo / overloopgat / Otwór chroniący
przed przepełnieniem / Túlfolyásgátló nyílás /
Apertura anti-trabocco / Anti-overløbsåbning / Отверстие
для защиты от перелива / Öppning för bräddavlopp / otvor
proti pretečení / Orificio anti-revãrsare / Ylivuodon estävä
aukko

3b. Silicone tube / Tuyau de silicone / Silikonerschlauch / Tubo
de silicona / Tubo de silicone / Silikonen buisje / Rurka
silikonowa / Szilikonső / Tubo in silicone / Silikonerør /
Силиконовая трубка / Silikonrør / silikonová trubka / Tub de
silicon

4. Filter cartridge / Filtre / Filtereinsatz / Cartucho filtrante
(filtro) / cartucho filtrante (filtro) / Filter / Wkład filtra /
Szűrőbetét / Cartuccia filtro / Filterpatron / Фильтрующий
элемент / Filterpatron / filtrační patrona / Cartuş filtru

5. Pump / Pompe / Pumpe / Bomba / Pomp / Pompa / Szivattyú /
Pompa / Pumpe / Hasc / Pump / Pump / čerpadlo / Pompă

5a. Water sensor / Capteur de niveau d'eau / Wassersensor /
Sensor de agua / Sensor de água / Sensor voor waterniveau /
Czujnik wody / Vízérzékelő / Sensore acqua / Vandsensor /
Датчик воды / Vattensensor / senzor vody / Senzor de apă /
Veslantiuri

5b. LED / Voyant à DEL / светодиодный индикатор
5c. Rubber stopper / Bouchon en caoutchouc /
Gummistopfen / Tapón de goma / Tampão de borracha /
Rubberen stop / Gumowy korek / Gumidugó / Tappo in
gomma / Gummiprop / Резиновая пробка / Gummistopp /
gumová zátka / Dop din cauciuc / Kumlitulpaa

6. Fountain reservoir / Réservoir de l'abreuvoir /
Trinkbrunnenreservoir / Depósito de fuente / Depósito da fonte
/ Reservoir / zbiornik fontanny / Itatőkút tározója / Serbatoio
fontana / Fontænereservoir / Резервуар фонтанчика /
Fontänbehållare / nádrž fontánky / Rezervor fântână

6a. Cable opening / Ouverture pour le câble / Kabelöffnung /
Abertura para el cable / Abertura para o cabo / Kabelopening /
Otwór na przewód / Kábelynyílás / Apertura per il cavo /
Kabelåbning / Отверстие для кабеля / Kabelöppning / otvor
na kabel / Orificio cablu / Kaapelin aukko

7. Adapter / Adaptateur / Adaptador / Zasilacz / Adattatore /
Переходник / adaptér / Adaptor

EN All pictures shown in the manual are for illustration purposes only.
Actual product may vary due to product enhancement.

FR Toutes les images présentées dans le guide sont à des fins d'illustration
seulement. Le produit réel peut changer en raison d'amélioration du
produit.

DE Alle in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Bilder dienen nur zu
Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von
zwischenzeitlichen Produktverbesserungen von den Abbildungen
abweichen.

ES Todas las imágenes que se muestran en el manual son solo para fines
ilustrativos. El producto real puede variar debido a mejoras del producto.

PT Todas as imagens mostradas no manual são apenas para fins ilustrati-
vos. O produto real pode variar devido a melhorias do produto.

NL Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn louter illustratief bedoeld.
Het eigenlijke product kan licht verschillen door verbeteringen die hieraan
werden aangebracht.

PL Wszystkie obrazy w instrukcji pokazane są wyłącznie w celach po-
glądowych. Rzeczywisty produkt może się różnić ze względu na ulepszenia.

HU A kézikönyvben szereplő összes kép kizárólag illusztrációs célt szolgál.
A tényleges termék ettől eltérhet, a termékfejlesztésből eredően.

IT Tutte le immagini inserite in questo manuale sono a scopo puramente
illustrativo. I prodotti attuali possono essere soggetti a modifiche.

DK Alle billederne i brugsanvisningen tjener kun som illustrationer. Det
faktiske produkt kan være anderledes pga. produktudvikling.

RU Все изображения, представленные в руководстве, приведены
только для примера. Благодаря усовершенствованию продукции, в
фактическом продукте могут иметься отличия.

SE Alla bilder som visas i handboken är endast avsedda som illustration.
Den verkliga produkten kan variera på grund av produktförbättringar.

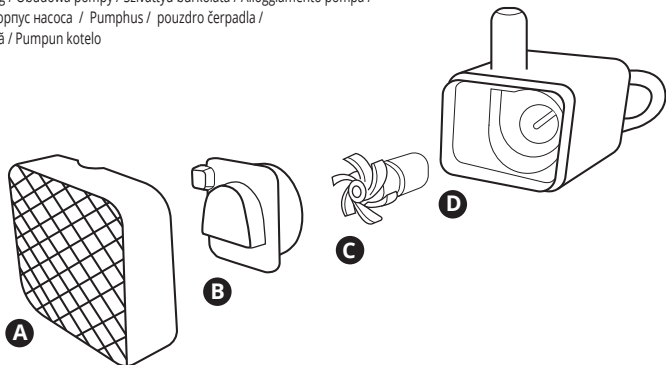
CZ Všechny obrázky v příručce jsou pouze ilustrační. Skutečný výrobek se
může lišit v důsledku jeho vylepšení.

RO Toate imaginile prezentate în manual au doar scop ilustrativ. Produsul
real poate diferi ca urmare a unor îmbunătățiri aduse acestuia.

FI Kaikki oppaassa esitetyt kuvat ovat vain havainnollistamista varten.
Varsinainen tuote saattaa poiketa kuvasta tuotekehityksestä johtuen.

PARTS / PIÈCES / TEILE / PARTES / ONDERDELEN / CZĘŚCI / ALKATRÉSZEK / COMPONENTI / DELE / КОМПОНЕНТЫ / DELAR / DÍLY / PIESE DE SCHIMB / OSAT

- A** Pump cover / Couverture de la pompe / Pumpenabdeckung / Tapa de la bomba / Tampa da bomba / Pompdeksel / Pokrywa pompy / Szivattyú teteje / Copertura pompa / Pumlpelåg / Крышка насоса / Pumphölje / kryt čerpadla / Capac pompă / Pumpun kansi
- B** Impeller Cap / Couverture de l'impulseur / Flügelradabdeckung / Tapa del rotor / Tampa do rotor / Rotordeksel / Kolpak wirnika / Szűrőfej-sapka / Coprigirante / Rotorhætte / Крышка рабочего колеса / Pumphjulslock / viko rotoru / Capac rotor / Siipipyörän kansi
- C** Impeller / Impulseur / Flügelrad / Rotor / Impeller / Wirnik / Szűrőfej / Girante / Rotor / Рабочее колесо / Pumphjul / rotor / Siipipyörä
- D** Pump Housing / Boîtier de la pompe / Pumpengehäuse / Cuerpo de la bomba / Corpo da bomba / Pompbehuizing / Obudowa pompy / Szivattyú burkolata / Alloggiamento pompa / Pumpehus / Корпус насоса / Pumhus / pouzdro čerpadla / Carcasa pompă / Pumpun kotelo



USAGE / UTILISATION / VERWENDUNG / USO / GEBRUIK / UŻYTKOWANIE HASZNÁLAT / USO / ANVENDELSE / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / ANVÄNDNING / POUŽITÍ / UTILIZARE / KÄYTTÖ

EN Cats can be picky drinkers. Some prefer large water surfaces over vertical streams and vice-versa. The Catit® PIXI® Ceramic Fountain provides your cat with a continuous indoor source of fresh, clean water and allows different water flow settings to encourage your pet to drink more. Drinking more water helps ensure proper kidney function, helping to prevent crystal formation that can lead to urinary diseases. The anti-overflow opening in the filter tray will prevent water from rising in case the filter cartridge gets clogged, though the filter should always be replaced if it is visibly dirty, damaged or clogged.

The pump is equipped with a sensor that detects when the water level inside the reservoir is too low. At that point, the fountain will shut down automatically, to prevent the pump from running dry. Once the water reservoir is refilled, the fountain will start running again.

FR Les chats peuvent être difficiles quand il est question de boire. En effet, certains préfèrent de grandes surfaces alors que d'autres aiment les jets d'eau verticaux. L'abreuvoir Catit® PIXI® en céramique

offre à votre chat une source intérieure continue d'eau propre et fraîche, en plus de fournir différents réglages de débit d'eau pour encourager votre compagnon à boire davantage. L'hydratation est essentielle au bien-être de votre chat, puisqu'elle contribue au bon fonctionnement des reins et aide à prévenir la formation de cristaux qui pourrait causer des maladies urinaires. L'ouverture antidébordement du plateau pour filtre empêche l'eau de déborder si le filtre s'obstrue. Toutefois, le filtre devrait toujours être changé s'il est visiblement souillé, endommagé ou obstrué.

La pompe est équipée d'un capteur qui détecte le faible niveau d'eau du réservoir. À ce moment, l'abreuvoir s'arrête automatiquement pour empêcher la pompe de fonctionner à sec. Une fois le réservoir rempli d'eau, l'abreuvoir se remet en marche.

DE Das Trinkverhalten von Katzen ist nicht immer gleich. Einige Katzen mögen große Wasserflächen lieber als vertikale Ströme und umgekehrt. Der Catit® PIXI® Keramik-Trinkbrunnen bietet Ihrer Katze zu jeder Zeit frisches, sauberes Wasser und ermöglicht verschiedene

Wasserflusseinstellungen. Damit ermuntern Sie Ihr Heimtier, mehr zu trinken. Wenn Ihre Katze viel trinkt, trägt dies dazu bei, eine einwandfreie Nierenfunktion zu gewährleisten und das Risiko von Kristallbildungen zu verringern, die zu Harnwegserkrankungen führen können.

Die Überlaufschutzöffnung im Filterfach verhindert, dass Wasser zu hoch steigt, falls der Filtersatz verstopft sein sollte. Der Filter sollte immer erneuert werden, wenn er augenscheinlich verschmutzt, beschädigt oder verstopft ist.

Die Pumpe ist mit einem Sensor ausgestattet, der erkennt, wenn der Wasserstand im Inneren des Reservoirs zu niedrig ist. In diesem Fall schaltet sich der Trinkbrunnen automatisch aus, um zu verhindern, dass die Pumpe trocken läuft. Sobald das Wasserreservoir wieder aufgefüllt ist, nimmt der Trinkbrunnen den Betrieb wieder auf.

ES Los gatos pueden ser bebedores quisquillosos, algunos prefieren grandes superficies de agua, otros prefieren flujos verticales, etc. La Fuente de Cerámica Catit® PIXI® le proporciona a su gato una fuente continua de agua fresca y limpia para interiores, y permite configuraciones diferentes del flujo de agua para animar a su mascota a beber más. Beber más agua ayuda a asegurar una función renal adecuada, ayudando a prevenir la formación de cristales que pueden conducir a enfermedades urinarias.

La abertura antidesbordamiento en la bandeja del filtro evitará que el agua se desborde en caso de que el filtro se obstruya, aunque el filtro siempre debe reemplazarse si está visiblemente sucio, dañado u obstruido.

La bomba está equipada con un sensor que detecta cuando el nivel de agua dentro del depósito es demasiado bajo. En ese momento, la fuente se apagará automáticamente para evitar que la bomba funcione en seco. Una vez que se llena el depósito de agua, la fuente comenzará a funcionar nuevamente.

PT Os gatos podem ser bebedores exigentes, alguns preferem grandes superfícies de água, outros preferem fluxos verticais, etc. A Fonte de Cerâmica Catit® PIXI® fornece ao seu gato uma fonte contínua de água interior fresca e limpa, e permite diferentes configurações de fluxo de água para incentivar o seu animal de estimação a beber mais. Beber mais água ajuda a garantir uma função renal adequada, ajudando a prevenir a formação de cristais que podem levar a doenças urinárias.

A abertura anti transbordante na bandeja do filtro evita que a água transborde no caso de o filtro ficar entupido, embora o filtro deva ser sempre substituído se estiver visivelmente sujo, danificado ou entupido.

A bomba está equipada com um sensor que deteta quando o nível da água no interior do depósito é demasiado baixo. Nessa altura, a fonte desligar-se-á automaticamente para evitar que a bomba deva ser sempre substituído se estiver visivelmente sujo, danificado ou entupido.

NL Katten kunnen erg kieskeurig zijn. Sommigen drinken liever van een groot wateroppervlak, terwijl anderen meer houden van verticale waterstroompjes. De Catit® PIXI® Ceramic Fountain voorziet jouw cat continu van vers en proper water, en dat binnenshuis. Bovendien zetten de verschillende waterstroomopties je kat ertoe aan om meer te drinken. Voldoende veel drinken helpt om de nierfunctie van je kat

te onderhouden en kristalvorming die kan leiden tot urinewegproblemen tegen te gaan.

Het overloopgat in de filterhouder voorkomt dat het waterniveau gaat stijgen wanneer de filter verstopt raakt. De filter moet echter steeds worden vervangen wanneer deze zichtbaar vuil, verstopt, of beschadigd is.

De pomp is uitgerust met een sensor die detecteert wanneer het waterniveau in het reservoir te laag is. Op dat moment zal de fontein automatisch uitschakelen om te voorkomen dat de pomp droogloopt. Eens het waterreservoir is bijgevuld, zal de fontein opnieuw opstarten.

PL Koty mają różne preferencje dotyczące picia. Niektóre wolą większe powierzchnie wody od pionowych strumieni wody i na odwrót. Ceramiczna fontanna z poidłem Catit® PIXI® Ceramic zapewnia kotu ciągły dostęp do świeżej, czystej wody w pomieszczeniu i ma różne ustawienia przepływu, aby zachęcić kota do picia większej ilości wody. Picie większej ilości wody pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie nerek, zapobiegając tworzeniu się kamieni nerkowych, które prowadzą do chorób układu moczowego.

Otwór chroniący przed przepelnieniem w zasobniku filtra nie dopuszcza, aby poziom wody wzrósł w razie zablokowania wkładu filtra. Filtr należy zawsze wymienić, jeśli widać, że jest brudny, uszkodzony lub niedrożny.

Pompa jest wyposażona w czujnik, który wykrywa zbyt niski poziom wody w zbiorniku. Po wykryciu zbyt niskiego poziomu poidło wyłączy się automatycznie, chroniąc pompę przed pracą na sucho. Po ponownym napełnieniu zbiornika poidło uruchomi się i zacznie ponownie działać.

HU A macskák finnyasak lehetnek, amikor ivásról van szó. Néhányuk inkább kedveli a nagyobb vízfelületet, mint a függőleges vízugarat, mások meg épp ellenkezőleg. A Catit® PIXI® Kerámia Itatókút folyamatosan biztosítja beltéren a macskája számára a friss, tiszta vízforrást, és különböző vízáramlási beállításokat tesz lehetővé, ami több víz fogyasztására ösztönzi a házi kedvencét. Több víz fogyasztása segíti a helyes veseműködés biztosítását, ezzel segítve a kristályosodás megelőzését, ami húgyúti betegségekhez vezethet.

A túlfolyásgátló nyílás a szűrőálécában megakadályozza, hogy a vízszint emelkedjen abban az esetben, ha a szűrőbetét eldugul, habár a szűrőt mindig cserélni kell, ha az szemmel láthatóan piszkos, sérült, vagy eldugult.

A vízszint érzékelővel van ellátva, amely érzékeli, amikor a vízszint túl alacsony a tározóban. Ilyenkor az itatókút automatikusan kikapcsol, megakadályozva, hogy a szivattyú kiszáradjon. A víztározó feltöltését követően az itatókút ismét működésbe lép.

IT I gatti possono rivelarsi molto esigenti al momento di bere. Alcuni preferiscono le ampie superfici d'acqua, altri le cascatelle. La fontana abbeveratoio Catit® PIXI® in ceramica fornisce al vostro gatto una fonte continua di acqua potabile pulita in casa, con possibilità di impostare diversi flussi d'acqua per invogliarlo a bere di più. Bere più acqua aiuta a garantire il corretto funzionamento dei reni e a prevenire così la formazione di cristalli che possono causare disturbi delle vie urinarie.

L'apertura anti-trabocco nella vaschetta del filtro serve a impedire l'aumento del livello dell'acqua nel caso in cui la cartuccia del filtro sia

intasata, sebbene il filtro dovrebbe essere sempre sostituito qualora sia visibilmente sporco, danneggiato o intasato.

La pompa è dotata un sensore che rileva quando il livello dell'acqua all'interno del serbatoio è troppo basso. In questo caso, la fontana abbeveratoio si spegnerà automaticamente, per evitare che la pompa funzioni a secco. Una volta riempito nuovamente il serbatoio, la fontana abbeveratoio ricomincerà a funzionare.

DK Katte kan være krasne, når de skal drikke. Nogle vil heller have store vandoverflader end lodret strømmende vand og vise versa. Catit® Pixi® keramikfontæne giver din kat en konstant indendørs kilde til rent ferskvand, og der er mulighed for forskellige indstillinger af vandstrømmen, som opmuntrer dit kæledyr til at drikke mere. At drikke mere vand er medvirkende til, at nyrerne fungerer som de skal og hjælper med at forebygge krystaldannelse, som kan medføre urinvejssygdomme.

Anti-overløbsåbningen i filterbakken vil forebygge at vandet stiger i tilfælde af at filterkassetterne bliver tilstoppede, men filteret bør altid udsiftes, hvis det er synligt snavset, beskadiget eller tilstoppet.

Pumpen er udstyret med en sensor, som måler om vandniveauet inde i reservoiret er for lavt. Hvis det er tilfældet, lukker fontænen automatisk ned for at forebygge, at pumpen kører tør. Så snart vandreservoiret fyldes op, vil fontænen begynde at køre igen.

RU Кошки могут быть привередливыми в отношении питья. Некоторые из них предпочитают большие поверхности воды вертикальным потокам, и наоборот. Керамический фонтанчик Catit® Pixi® обеспечивает вашей кошке постоянный источник свежей чистой воды в помещении, а также предлагает различные настройки потока воды, побуждая ваших питомцев пить больше. Потребление большего количества воды помогает почкам функционировать правильно, предотвращая образование кристаллов, которое может привести к заболеваниям мочеполовой системы.

Отверстие для защиты от перелива в поддоне фильтра не допускает подъема уровня воды в случае засорения фильтрующего элемента, однако фильтр всегда следует заменять, если имеются видимые признаки загрязнения, повреждения или засорения.

Насос оснащен датчиком, который определяет, когда в резервуаре слишком низкий уровень воды. В этот момент фонтанчик автоматически отключится, чтобы насос не работал всухую. Как только резервуар наполнится водой, фонтанчик заработает вновь.

SE Katter kan vara krasna när det gäller att dricka. Vissa katter föredrar stora vattenytor istället för rinnande vatten och tvärtom. Den keramiska vattenfontänen Catit® Pixi® ger din katt en kontinuerlig källa till rent dricksvatten inomhus och möjliggör olika vattenflödesinställningar för att uppmuntra katten att dricka mer. Att dricka mer vatten säkerställer att njurarna fungerar som de ska och förhindrar bildandet av kristaller som kan leda till urinvägssjukdomar.

Öppningen för bräddavlopp i filterfacket förhindrar vattnet från att stiga och svämma över om filterpatronen sätts igen. Men kom ihåg att filtret alltid ska bytas om det är synligt smutsigt, skadat eller igensatt.

Pumpen är utrustad med en sensor som känner när vattennivån i behållaren är för låg. Då stängs fontänen automatiskt av för att

förhindra att pumpen körs torr. När vattenbehållaren har fyllts på börjar fontänen att gå igen.

CZ Kočky mohou být v pití vybíravé. Některé dávají přednost velkým vodním plochám před svislými proudy a naopak. Fontánka Catit® Pixi® Ceramic Fountain vaši kočce poskytne nepřetržitý zdroj čerstvé a čisté vody v interiéru a umožňuje různá nastavení průtoku vody, aby váš mazlíček více pil. Pití většího množství vody přispívá ke správné funkci ledvin a předcházení tvorbě krystalů, které mohou vést k onemocněním močových cest.

Otvor proti přetečení ve filtrační misce zabrání stoupání vody v případě, že se filtrační patrona ucpe, ale filtr je třeba vždy vyměnit, pokud je viditelně znečištěný, poškozený nebo upcáný.

Čerpadlo je vybaveno senzorem, který detekuje příliš nízkou hladinu vody v nádrži. V takovém okamžiku se fontánka automaticky vypne, aby se zabránilo chodu čerpadla na sucho. Po doplnění nádrže na vodu se fontánka opět spustí.

RO Pisicile pot fi moftruorase atunci când beau. Unele preferă suprafețe largi de apă, altele un jet vertical. Fântâna Catit® Pixi® din ceramică ti asigură pisicii dvs. o sursă permanentă de apă proaspătă și curată și permite diferite setări ale fluxului de apă pentru a o încuraja să bea mai mult. O cantitate mai mare de apă băută asigură funcționarea corespunzătoare a rinichilor, ajutând la prevenirea formării cristalelor care duc la boli ale tractului urinar.

Orificiul anti-revărsare din tava de filtru previne ridicarea nivelului apei în cazul în care cartușul de filtru se înfundă, însă filtrul trebuie înlocuit dacă este în mod vizibil murdar, deteriorat sau înfundat.

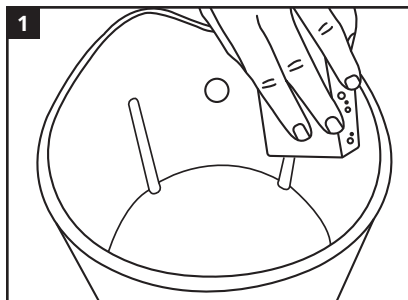
Pompa este dotată cu un senzor care detectează când nivelul apei din rezervor este prea scăzut. În acel moment fântâna se va opri automat pentru a evita funcționarea pompei fără apă. Odată cu reumplerea rezervorului de apă, fântâna își va relua funcționarea.

FI Kissat voivat olla nirsoja juojia. Jotkut juovat mieluummin isoilta vesipinnoilta kuin pystysuoraan valuvasta vedestä ja päinvastoin. Catit® Pixi® Ceramic Fountain -juomalähde tarjoaa kissallesi sisätiloissa jatkuvasti raikasta, puhdasta vettä ja mahdollistaa erilaisia veden virtausasetuksia kannustamaan lemmikkiasi juomaan enemmän. Runsas veden juominen tukee munuaisten toimintaa ja auttaa estämään kiteiden muodostumista, jotka voivat johtaa virtsateiden sairauksiin.

Ylivuodon estävä aukko suodatinlokeroissa estää veden nousun, jos suodatinpatruuna tukkeutuu, mutta suodatin on aina vaihdettava, jos se on näkyvästi likainen, vaurioitunut tai tukkeutunut.

Pumpussa on anturi, joka havaitsee, kun veden taso säiliön sisällä on liian matala. Silloin juomalähde sammuu automaattisesti välttääkseen pumpun käymisen kuivana. Kun vesisäiliö on täytetty, juomalähde alkaa toimia uudelleen.

INSTALLATION / INSTALACIÓN / MONTAGE / INSTALAÇÃO / MONTAŽ / TELEPÍTÉS / INSTALLAZIONE / INSTALLATION / УСТАНОВКА / INSTALACE / INSTALARE / ASENNUŠ



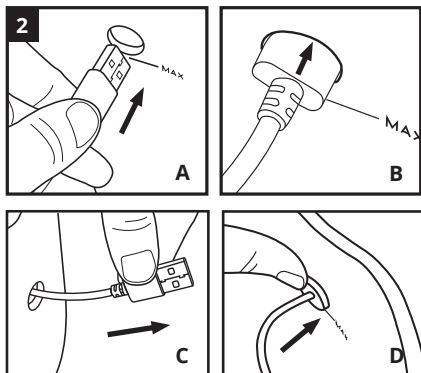
EN Take the unit out of the packaging. Remove the fountain top and filter tray. Clean the fountain before use to remove any dirt or debris. Wash the complete unit (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly.

FR Retirer l'appareil de l'emballage. Retirer le dessus de l'abreuvoir et le plateau pour filtre. Avant l'utilisation, nettoyez l'abreuvoir pour retirer toute saleté ou tout débris. Nettoyer complètement l'appareil (excepté le filtre) avec une éponge. Ne pas utiliser de détergents ni de matériaux abrasifs sur les pièces de l'appareil. Rincer à fond.

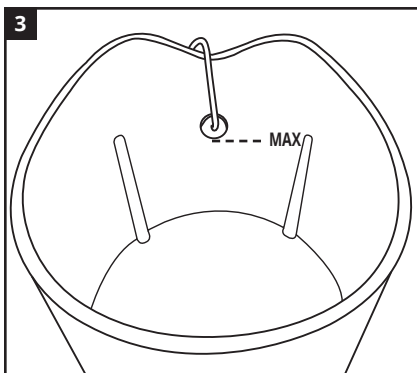
DE Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Nehmen Sie die Trinkbrunnenabdeckung und das Filterfach ab. Reinigen Sie den Trinkbrunnen vor dem Gebrauch, um ihn von Staub und Schmutz zu befreien. Waschen Sie die gesamte Einheit (außer den Filter) mit einem Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuermittel oder scheuernden Materialien für die Reinigung der Einheit. Gründlich abspülen.

ES Saque el producto de la caja. Retire la tapa de la fuente y bandeja para el filtro. Limpie la fuente antes de usarla para eliminar suciedad o residuos. Lave con una esponja la unidad completa (excluyendo el filtro). No utilice limpiadores o materiales abrasivos en cualquier parte de la unidad. Enjuague bien. **PT** Retire o produto da caixa. Retire a tampa da fonte e a bandeja do filtro. Limpe a fonte antes de usar para remover sujidade ou detritos. Lave com uma esponja toda a unidade (excluindo o filtro). Não utilize produtos de limpeza ou materiais abrasivos em qualquer parte da unidade. Enxague bem. **NL** Neem het toestel uit de verpakking. Verwijder het fonteindeksel en de filterhouder. Maak alle onderdelen (behalve de filter) schoon met een spons. Gebruik geen schuermiddel of andere schurende materialen op eender welk onderdeel van het toestel. Spoel grondig. **PL** Wyjmij urządzenie z opakowania. Zdejmij pokrywke źródła i zasobnik filtra. Przed użyciem oczyść fontannę z kurzu i innych pozostałości. Przemyj gabką całe urządzenie (z wyjątkiem filtra). Nie używaj materiałów ściernych ani środków czyszczących na żadnej części urządzenia. Dokładnie spłucz. **HU** Vegye ki az egységet a csomagolásból. Vegye le az itatókút fedelét és a szűrőtalcat. Használat előtt tisztítsa meg az itatókutat, hogy eltávolítson bármely piszkot vagy törmeléket. Mossa meg a teljes egységet (a filtert kivéve) szivaccsal. Ne használjon dörzsölő tisztítószereket vagy anyagokat az egység egyetlen részén sem. Alaposan öblítse ki. **IT** Estrarre l'unità dalla confezione. Rimuovere il top della fontana abbeveratoio e la vaschetta del

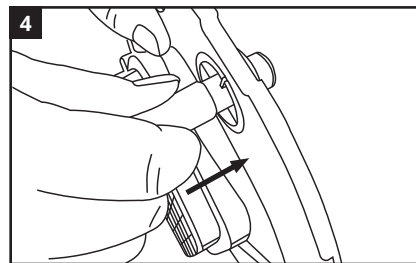
filtro. Prima di usarla, pulire la fontana abbeveratoio per rimuovere eventuali tracce di sporco o impurità. Lavare tutta l'unità (escluso il filtro) con una spugna. Non utilizzare materiali o detersivi abrasivi su qualsiasi parte dell'unità. Risciacquare a fondo. **DK** Tag enheden ud af emballagen. Fjern fontænenes top og filterbakken. Gør fontænen ren før brug for at fjerne evt. pletter eller snavs. Vask hele enheden (undtagen filteret) med en svamp. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller materialer på nogen dele af enheden. Skyl grundigt. **RU** Извлеките устройство из упаковки. Снимите крышку фонтанчика и поддон фильтра. Перед использованием очистите фонтанчик от грязи и мусора. Протрите губкой все устройство (кроме фильтра). Не используйте абразивные чистящие средства или материалы для очистки любой части устройства. Тщательно промойте устройство. **SE** Ta ut enheten ur förpackningen. Ta ut fontäns överdel och filterfacket. Rengör fontänen innan användning för att ta bort smuts och skräp. Tvätta hela enheten (utom filtret) med en svamp. Använd inte slipande rengöringsmedel eller material på någon del av enheten. Skölj noga. **CZ** Vyjměte jednotku z obalu. Odstraňte horní část fontánky a filtrační miskou. Před použitím fontánku vyčistěte, abyste odstranili případné nečistoty a částčky. Celou jednotku (kromě filtru) umyjte houbičkou. Na žádnou část jednotky nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a materiály. Důkladně opláchněte. **RO** Scoateți aparatul din ambalaj. Îndepărtați partea superioară a fântânii și tava filtrului. Curățați fântâna înainte de a utiliza pentru a îndepărta orice murdărie sau reziduuri. Spălați întregul aparat (cu excepția filtrului) cu un burete. Nu utilizați agenți de curățare sau materiale abrazive pentru nicio parte a aparatului. Clătiți temeinic. **FI** Ota yksikkö pois pakkauksesta. Irrota juomalähteen yläosa ja suodatinkokero. Puhdista juomalähde ennen käyttöä kaikesta liasta ja roskasta. Pese koko yksikkö (suodatinta lukuun ottamatta) sienellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai materiaaleja missään yksikön osassa. Huuhtelee huolellisesti.



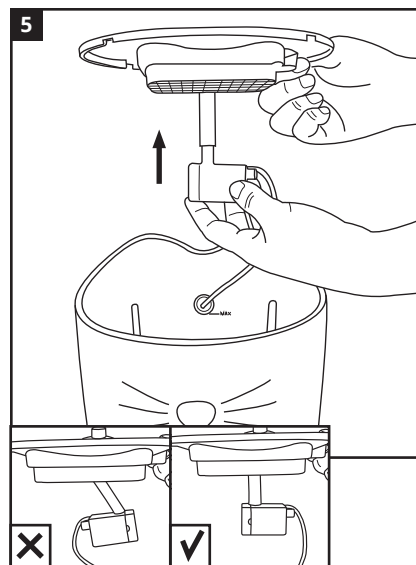
EN Pull the USB cable through the opening in the water reservoir. Push the rubber stopper in firmly so it seals off the opening. **FR** Passer le câble USB par l'ouverture dédiée dans le réservoir d'eau. Bien pousser sur le bouchon en caoutchouc pour sceller hermétiquement l'ouverture. **DE** Ziehen Sie das USB-Kabel durch die Öffnung im Wasserreservoir. Drücken Sie den Gummistopfen fest hinein, damit er die Öffnung verschließt. **ES** Introduzca el cable USB a través de la abertura en el depósito de agua. Empuje el tapón de goma con firmeza para que selle la abertura. **PT** Puxe o cabo USB através da abertura no depósito de água. Empurre a rolha de borracha com firmeza para selar a abertura. **NL** Trek de USB-kabel voorzichtig door de opening in het waterreservoir. Druk de rubberen stop stevig aan zodat deze de opening volledig afsluit. **PL** Wyciągnij kabel USB przez otwór w zbiorniku wody. Mocno wcisnij gumowy korek, aby uszczelniał otwór. **HU** Húzza át a USB kábelt a víztározóban lévő nyíláson. Nyomja be erőteljesen a gumi dugót, hogy az szigetelje a nyílást. **IT** Far passare il cavo USB attraverso l'apertura introducendolo nel serbatoio dell'acqua. Inserire con forza il tappo in gomma in modo che sigilli l'apertura. **DK** Træk USB-kablet gennem åbningen i vandreservoiret. Skub gummiproppen godt ind, så åbningen forsegles. **RU** Протяните USB-кабель через отверстие в резервуаре для воды. Плотнo вставьте резиновую пробку для уплотнения отверстия. **SE** Dra USB-kabeln igenom öppningen i vattenbehållaren. Tryck in gummistoppet ordentligt så att det tätar öppningen. **CZ** Protáhněte USB kabel otvorem v nádrži na vodu. Pevně zatlačte gumovou zátku tak, aby otvor uzavřela. **RO** Introduceți cablul USB prin orificiul din rezervorul de apă. Împingeți ferm dopul de cauciuc înăuntru, astfel încât să sigileze deschiderea. **FI** vedä USB-kaapeli vesisäiliössä olevan aukon läpi. Työnnä kumitulppa tiukasti sisään, jotta se sulkee aukon.



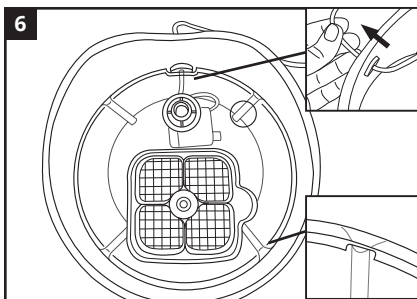
EN Position the pump to the side. Fill the fountain with water up to the max fill line. Do not overfill the fountain. **FR** Placer la pompe sur le côté. Remplir d'eau l'abreuvoir jusqu'à la ligne de remplissage. Ne pas remplir l'abreuvoir outre mesure. **DE** Platzieren Sie die Pumpe an der Seite. Befüllen Sie den Trinkbrunnen bis zur maximalen Fülllinie mit Wasser. Überfüllen Sie den Trinkbrunnen nicht. **ES** Coloque la bomba a un lado. Llene la fuente con agua hasta la línea de llenado máximo. No llene demasiado la fuente. **PT** Ponha a bomba a um lado. Encha a fonte com água até à linha de enchimento máxima. Não encha demasiado a fonte. **NL** Plaats de pomp tijdelijk buiten het reservoir. Vul de fontein met water tot aan de maximumstreep. Vul de fontein nooit hoger. **PL** Ustaw pompę z boku. Napełnij poidło wodą do linii maksymalnego napełnienia. Nie przepelniaj zbiornika. **HU** Helyezze el mellé a szivattyút. Töltsd fel vízzel az itatókutat a maximális töltést jelző vonalig. Ne töltsd túl az itatókutat. **IT** Posizionare la pompa di lato. Riempire d'acqua la fontana abbeveratoio fino a raggiungere la linea che segna il massimo riempimento. Non riempire troppo la fontana abbeveratoio. **DK** Anbring pumpen på siden. Fyld fontænen med vand op til linjen, som viser maksimal fyldning. Overfyld ikke fontænen. **RU** Расположите насос сбоку. Наполните фонтанчик водой до отметки максимального заполнения. Не переполняйте фонтанчик. **SE** Lägg ner pumpen på sidan. Fyll fontänen med vatten upp till linjen som anger maximal nivå. Överfyll inte fontänen. **CZ** Umístěte čerpadlo na stranu. Naplňte fontánku vodou až po rysku maximálního naplnění. Nepřepĺňujte fontánku. **RO** Poziționați pompa pe lateral. Împleniți fântâna cu apă până la indicatorul de nivel maxim. Nu umpleți excesiv fântâna. **FI** Aseta pumppu sivulle. Täytä juomalähde vedellä maksimitäyttörajaan asti. Älä täytä juomalähdettä liian täyteen.



EN Firmly push to attach the silicone tube to the filter tray. **FR** Bien pousser sur le tuyau de silicone pour le fixer au plateau pour filtre. **DE** Fest drücken, um den Silikon Schlauch an dem Filterfach zu befestigen. **ES** Presione firmemente para unir el tubo de silicona a la bandeja del filtro. **PT** Pressione com firmeza para fixar o tubo de silicone à bandeja do filtro. **NL** Druk het siliconen buisje stevig op de filterhouder. **PL** Mocno docisnij, aby przymocować silikonową rurkę do tacy filtra. **HU** Erőteljesen nyomja be, hogy csatlakoztassa a szilikon tömlőt a szűrőtálcahoz. **IT** Premere con decisione per fissare il tubo in silicone alla vaschetta del filtro. **DK** Tryk hårdt for at tilslutte silikonerøret til filterbakken. **RU** Надавите на силиконовую трубку, чтобы закрепить ее на поддоне фильтра. **SE** Tryck in silikonslangen ordentligt i filterfacket. **CZ** Pevným zatlačením připevněte silikonovou trubku k filtrační misce. **RO** Împingeți ferm pentru a atașa tubul de silicon la tava filtrului. **FI** Kiinnitä silikoniputki suodatinlokeroon painamalla lujaasti.



EN Attach the pump to the filter tray by pushing the outlet into the silicone tube, so that the pump LEDs are facing to the right. Make sure that the pump is level. **FR** Connecter la pompe au plateau pour filtre en insérant le tuyau de silicone et s'assurer que les voyants à DEL de la pompe sont à droite. S'assurer que la pompe est de niveau. **DE** Befestigen Sie die Pumpe an dem Filterfach, indem Sie den Auslass in den Silikon Schlauch schieben, so dass die LEDs der Pumpe nach rechts ausgerichtet sind. Achten Sie darauf, dass die Pumpe waagrecht sitzt. **ES** Conecte la bomba a la bandeja del filtro empujando la salida de agua hacia el tubo de silicona, de modo que los LED de la bomba miren hacia la derecha. Asegúrese de que la bomba esté nivelada. **PT** Ligue a bomba à bandeja do filtro empurrando a saída de água para o tubo de silicone, de modo a que os LEDs da bomba olhem para a direita. Certifique-se de que a bomba está nivelada. **NL** Bevestig de pomp aan de filterhouder door de uitgang van de pomp stevig in het siliconen buisje te drukken. Zorg ervoor dat de ledlichtjes naar rechts gedraaid zitten, en dat de pomp waterpas hangt. **PL** Podłącz pompę do tacy filtra przez wsunięcie złącza do silikonowej rurki w taki sposób, aby diody świecące pompy były zwrócone w prawo. Sprawdź, czy pompa stoi równo w poziomie. **HU** Csatlakoztassa a szivattyút a szűrőtálcahoz az aljzatot szilikon tömlőhöz nyomva, úgy, hogy a szivattyú LED-ek jobbra nézzenek. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű. **IT** Collegare la pompa alla vaschetta del filtro spingendo l'attacco nel tubo in silicone, in modo che i LED della pompa siano rivolti verso destra. Assicurarsi che la pompa sia in piano. **DK** Tilslut pumpen til filterbakken ved at skubbe udløbet ind i silikonerøret, så pumpens LED'er vender mod højre. Sørg for, at pumpen står vandret. **RU** Подсоедините насос к поддону фильтра, вставив выпускное отверстие в силиконовую трубку таким образом, чтобы светодиодные индикаторы насоса были направлены вправо. Убедитесь, что насос выровнен. **SE** Fäst pumpen till filterfacket genom att trycka in utloppet i silikoneröret så att pumpens lysdiod är riktad mot höger. Kontrollera att pumpen står plant. **CZ** Připevněte čerpadlo k filtrační misce tak, že výstup natlačíte do silikonové trubky tak, aby LED diody čerpadla směřovaly doprava. Ujistěte se, zda je čerpadlo v rovině. **RO** Atașați pompa la tava filtrului împingând ieșirea în tubul de silicon, astfel încât LED-urile pompei să fie orientate spre dreapta. Asigurați-vă că pompa este plasată orizontal. **FI** Kiinnitä pumppu suodatinlokeroon työntämällä ulostulo silikoniputkeen niin, että pumpun LEDit osoittavat oikealle. Varmista, että pumppu on suorassa.

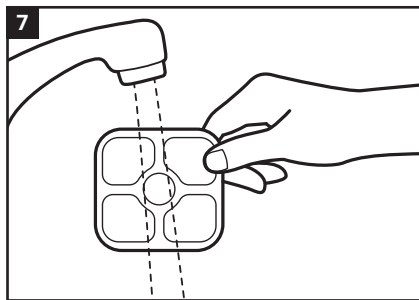


EN Lower the filter tray down onto the reservoir, ensuring the four ridges on the reservoir fit into the corresponding openings in the tray. If the length of USB cable in the reservoir is pushing against the pump or reservoir, gently pull the excess cable through the stopper so the pump is level.

FR Placer le plateau pour filtre sur le réservoir en prenant soin d'aligner les quatre encoches du réservoir aux saillies correspondantes du plateau. Si le câble USB pousse contre la pompe ou le réservoir, tirer doucement sur l'excédent par le bouchon de caoutchouc pour que la pompe soit de niveau. **DE** Setzen Sie das Filterfach auf das Reservoir. Achten Sie dabei darauf, dass die vier Zacken des Reservoirs in die entsprechenden Öffnungen im Filterfach passen. Wenn die Länge des USB-Kabels im Reservoir gegen die Pumpe oder das Reservoir drückt, ziehen Sie das überschüssige Kabel vorsichtig durch den Stopfen, so dass die Pumpe waagrecht sitzt. **ES** Baje la bandeja del filtro sobre el depósito, asegurándose de que cuatro crestas en el depósito encajen en las aberturas correspondientes en la bandeja. Si la longitud del cable USB en el depósito está empujando la bomba o el depósito, tire suavemente del cable sobrante a través del tapón para que la bomba esté nivelada. **PT** Baixe a bandeja do filtro sobre o reservatório, certificando-se de que quatro sulcos no reservatório se encaixam nas aberturas correspondentes na bandeja. Se o comprimento do cabo USB no reservatório estiver a empurrar a bomba ou reservatório, puxe suavemente o cabo em excesso através da ficha para que a bomba fique nivelada. **NL** Plaats de filterhouder bovenop het reservoir. Zorg ervoor dat de uitsparingen in de houder bovenop de 4 ribben binnenin het reservoir passen. Indien de USB-kabel in het reservoir tegen de pomp of het reservoir duwt, trek dan voorzichtig wat extra kabel door rubberen stop zodat de pomp waterpas kan hangen.

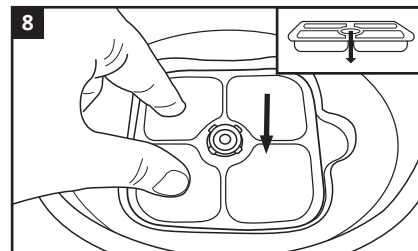
PL Połóż tacę filtra na zbiorniku i upewnij się, że cztery grzbiety na zbiorniku pasują do odpowiednich otworów w tacy. Jeśli długość kabla USB w zbiorniku naciska na pompę lub zbiornik, delikatnie przeciągnij nadmiar kabla przez zatyczkę, aby pompa była wypoziomowana. **HU** Eressze le a szűrőráccát a tározóra, biztosítva, hogy a tározón lévő négy barázda illeszkedik a tálcák megfelelő nyílásaiba. Ha a tározóban lévő USB kábel hossza a szivattyú vagy a tározó ellen feszül, óvatosan húzza át a túllógó kábelt a dugón, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű legyen. **IT** Abbassare la vaschetta del filtro sul serbatoio, assicurandosi che le quattro sporgenze del serbatoio si inseriscano nelle aperture corrispondenti della vaschetta. Se la lunghezza del cavo USB nel serbatoio spinge contro la pompa o il serbatoio, tirare delicatamente il cavo in eccesso attraverso il tappo in modo che la

pompa sia a livello. **DK** Sænk filterbakken ned på reservoiret, og sørg for at de fire riller på reservoiret passer i de tilsvarende åbninger i bakken. Hvis USB-kablet er så langt, at det skubber imod pumpen eller reservoiret, så træk forsigtigt det overskydende kabel gennem proppen, så pumpen står lige. **RU** Опустите поддон фильтра на резервуар, убедившись, что четыре выступа на резервуаре входят в соответствующие отверстия в поддоне. Если USB-кабель в резервуаре упирается в насос или резервуар, осторожно протяните излишек кабеля через пробку, чтобы насос был выровнен. **SV** Sänk ner filterfacket på behållaren och se till att de fyra utskjutande delarna på behållaren passar in i sina motsvarande öppningar i facket. Om längden på USB-kabeln i behållaren trycks mot pumpen eller behållaren ska du försiktigt dra den överflödiga kabeln genom stoppet så att pumpen står plant. **CZ** Spusťte filtrační misku dolů na nádrž tak, aby čtyři hřebený na nádrži zapadly do příslušných otvorů v misce. Pokud délka USB kabelu v nádrži tlačí na čerpadlo nebo nádrž, jemně protáhněte přebytečný kabel zátkou, aby čerpadlo bylo v rovině. **RO** Coborâți tava filtrului pe rezervor, asigurându-vă că cele patru proeminente de pe rezervor se potriveșc în deschiderile corespunzătoare din tavă. Dacă lungimea cablului USB din rezervor apasă pe pompă sau rezervor, trageți ușor excesul de cablu prin dop, astfel încât pompa să fie plasată orizontal. **FI** Laske suodatinlokero alas säiliön päälle varmistuen, että säiliön neljä kohoumaa sopivat lokeron vastaaviin aukkoihin. Jos säiliössä olevan USB-kaapelin pituus painaa pumpua tai säiliötä vasten, vedä ylimääräinen kaapeli varovasti tulpan läpi niin, että pumppu on vaakasuorassa.



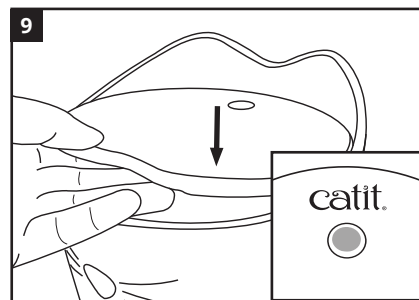
EN Take the filter cartridge out of the polybag. Rinse the filter to remove excess dust and soak it completely. Shake to activate the particles. **FR** Retirer le filtre du sac en plastique. Rincer le filtre pour éliminer l'excès de poussière, puis le faire entièrement tremper. Le secouer pour activer les particules. **DE** Nehmen Sie den Filter aus dem Plastikbeutel. Spülen Sie den Filter, um überschüssigen Staub zu entfernen und durchtränken Sie ihn vollständig mit Wasser. Schütteln Sie ihn, um die Partikel zu aktivieren. **ES** Saque el filtro de la bolsa. Enjuague el filtro para quitar el exceso de polvo y remojelo completamente. Agítelo para activar las partículas. **PT** Retire o filtro do saco. Enxague o filtro para remover o excesso de pó e remova-o completamente. Agite para ativar as partículas. **NL** Schud met de filter om de deeltjes binnenin te activeren. **PL** Wyłącznij wkład filtra z worka foliowego. Przemyć filtr, aby usunąć kurz, i namocz go całkowicie. Wstrząśnij, aby aktywować cząsteczki. **HU** Vegye ki a szűrőbetétet a műanyag tasakból. Öblítse ki a

szűrőt, hogy eltávolítsa a felesleges port, majd teljesen itassa át vízzel. Rázza fel, hogy aktiválja a részecskéket. **IT** Togliere la cartuccia del filtro dal sacchetto di plastica. Sciacquare il filtro per rimuovere la polvere in eccesso e bagnarlo completamente. Agitare per attivare le particelle. **DK** Tag filterkassetten ud af plastikposen. Skyl filteret for at fjerne tilbageværende støv, og gennemvæd det helt. Ryst, for at aktivere partiklerne. **RU** Извлеките фильтрующий элемент из полиэтиленового пакета. Промойте фильтр, чтобы удалить излишки пыли и полностью пропитать фильтр водой. Встряхните фильтр для активации частиц. **SV** Ta ut filterpatronen ur påsen. Skölj filteret för att ta bort överflödigt damm och blötlägg det helt. Skaka för att aktivera partiklarna. **CZ** Vymějte filtrační patronu z polyetylenového sáčku. Filtr opláchněte, abyste odstranili přebytečný prach, a úplně ho namočte. Protřeptejte, aby se částice aktivovaly. **RO** Scoateți cartușul de filtrare din pungă de polietilenă. Clătiți filtrul pentru a îndepărta praful și înmuiați-l complet. Agitați pentru a activa particulele. **FI** Ota suodatinpatruuna pois muovipussista. Huuhtelee suodatin ylimääräisen pölyn poistamiseksi ja kastele se kokonaan. Ravistele aktivoiaksesi hiukkaset. **AV** Ravistelee aktivoiaksesi hiukkaset.



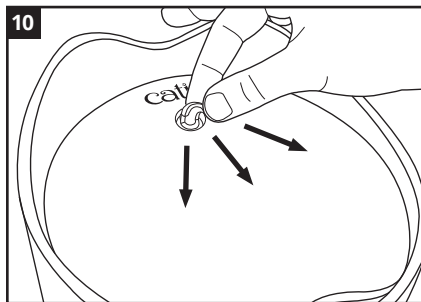
EN Insert the filter cartridge into the filter tray with pockets facing down. Press down on the cotton part of the filter so it gets tucked underneath the plastic in center. **FR** Insérer le filtre dans le plateau en s'assurant que les sachets sont face vers le bas. Presser sur le coton du filtre pour qu'il s'insère sous le plastique au centre du plateau. **DE** Setzen Sie den Filter mit den Paketen nach unten in das Filterfach ein. Drücken Sie die Filterwatte nach unten, so dass sie sich unter dem mittleren Kunststoff befindet. **ES** Inserte el filtro en la bandeja del filtro con los paquetes hacia abajo. Presione el algodón del filtro hacia abajo para que quede debajo el plástico en el centro. **PT** Insira o filtro na bandeja do filtro com as embalagens viradas para baixo. Pressione o algodão do filtro para baixo de modo que o plástico fique por baixo no centro. **NL** Plaats de filter in de filterhouder met de kuipjes naar beneden gericht. Druk op het katoenen gaas van de filter zodat het hardere gedeelte in het midden van de filter onder de plasticen tandjes komt te zitten. **PL** Włóż wkład filtra do zasobnika filtra kieszeniami do dołu. Docisnij bawełnianą część filtra, aby schowała się pod plastikową częścią na środku. **HU** Helyezze be a szűrőbetétet a szűrőráccába úgy, hogy a csomagok lefelé irányuljanak. Nyomja le a szűrőgyapapot, hogy az beilleszkedjen középen a műanyag alatt. **IT** Inserire la cartuccia del filtro nella vaschetta del filtro con la cavità rivolta verso il basso. Premere verso il basso la parte in cotone del filtro in modo da alloggiarlo sotto la plastica in centro. **DK** Sæt filterkassetten i filterbakken med puderne nedad. Tryk vatdelen af filteret ned, så det er stoppet væk under plasten i midten. **RU** Вставьте фильтрующий

элемент в поддон фильтра так, чтобы карманы были обращены вниз. Надвиньте на хлопчатобумажную часть фильтра для ее ввода под пластик в центре. **SV** Sätt in filterpatronen i filterfacket med fickorna vända nedåt. Tryck ner filtrets bomullsdel så att den trycks in under plasten i mitten. **CZ** Vložte filtrační patronu do filtrační misky kapsami dolů. Zatlačte na bavlněnou část filtru tak, aby se dostala pod plast uprostřed. **RO** Introduceți cartușul de filtru în tava filtrului, cu decupajele direcționate în jos. Presați bumbacul filtrului, astfel încât să intre sub plasticul din centru. **FI** Aseta suodatinpatruuna suodatinlokeroon taskut alaspäin. Paina suodattimen vanuusa alas niin, että se on keskiosan muovin alapuolella.



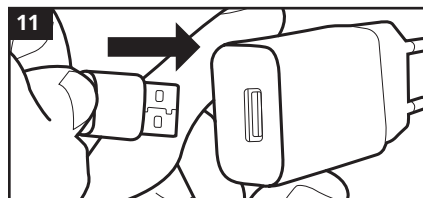
EN Carefully lower the fountain top onto the reservoir, indentation facing forward, ensuring the protrusion in the tray fits the opening in the top. **FR** Positionner soigneusement le dessus de l'abrevoir sur le réservoir en s'assurant que l'échancrure soit vers l'avant et que la saillie du plateau s'aligne avec l'ouverture du dessus. **DE** Legen Sie die Trinkbrunnenabdeckung vorsichtig auf das Reservoir, wobei der Ausschnitt nach vorne zeigt und der Vorsprung am Filterfach in die Öffnung in der Abdeckung passt. **ES** Baje con cuidado la tapa de la fuente sobre el depósito, con la hendidura mirando hacia adelante, asegurándose de que la protuberancia en la bandeja se alinee con la abertura en la tapa. **PT** Abaixar cuidadosamente a tampa da fonte sobre o reservatório, com a fenda voltada para a frente, certificando-se de que a saliência na bandeja esteja alinhada com a abertura na tampa. **NL** Plaats het fonteindekseel voorzichtig bovenop de filterhouder. Zorg ervoor dat de inham in het deksel in de richting van de katenneus wijst, en dat het gaatie in het deksel over het uitsteeksel in de filterhouder past. **PL** Ostrożnie opusć górną część poidła na zbiornik wgłębieniem do przodu, upewniając się przy tym, że wystę w tacy pasuje do otworu w górnej części. **HU** Óvatosan engedje le az itatókút fedelét a tározóra úgy, hogy a mélyedés előre nézzen, biztosítva, hogy a tálcában lévő kiemelkedés illeszkedik a fedélben lévő nyíláshoz. **IT** Abbassare con cautela il top della fontana abbeveratoio sul serbatoio, con la rientranza rivolta in avanti, assicurandosi che la sporgenza nel vassoio si adatti all'apertura nel top. **DK** Sæt forsigtigt fontænetoppen ned på reservoiret med indhakket fremad, og sådan at bakkens frem-spring passer med åbningen i toppen. **RU** Осторожно опустите верхнюю часть фонтанчика на резервуар, чтобы выемка была направлена вперед. При этом выступ в поддоне должен войти в отверстие в верхней части. **SV** Sätt försiktigt ner fontänens överdel på behållaren, med fördjupningen

framåtvänd så att utsprånget i facket passar in i överdelens öppning. **CZ** Spusťte horní část fontány na nádrž tak, aby zářez směřoval dopředu a aby výstřek v misce zapadl do otvoru v horní části. **RO** Coborâți cu grijă partea superioară a fântânii peste rezorvor, cu canalul direcționat în față, asigurându-vă că proeminența din tavă se potrivește cu deschiderea din partea superioară. **FI** Laske juomalahteen yläosa säiliön päälle niin, että aukko osoitaa eteenpäin, ja varmista, että lokeron uloke asetuu yläosan aukkoon.



EN (Optional) Insert the spout accessory into the opening on the fountain top to create an arching water stream for your cat to drink from. Point the spout in the preferred direction. Press down firmly to attach, and pull up to remove. **FR** (Optionnel) Insérer le bec complémentaire dans l'ouverture sur le dessus de l'abreuvoir pour créer un jet d'eau arqué duquel le chat peut boire. Diriger le jet dans la direction désirée. Presser fermement pour le fixer, ou tirer vers le haut pour retirer l'accessoire. **DE** (Optional) Stecken Sie das Düsenkopfbehör in die Öffnung in der Trinkbrunnenabdeckung, um für Ihre Katze einen bogenförmigen Wasserstrahl zu erzeugen. Richten Sie den Düsenkopf in die gewünschte Richtung aus. Zum Anbringen fest nach unten drücken und zum Entfernen nach oben ziehen. **ES** (Opcional) Inserte el accesorio de boquilla en la abertura de la tapa de la fuente para crear un chorro de agua para que su gato beba. Apunte la boquilla en la dirección preferida. Presione firmemente para insertarla y tirar hacia arriba para quitarla. **PT** (Opcional) Insira o acessório do bocal na abertura da tampa da fonte para criar um jato de água para o seu gato beber. Aponte o bocal na direção preferida. Pressione firmemente para inseri-lo e puxe-o para cima para removê-lo. **NL** (optioneel) Steek het tuitje in het gaatje in het fonteindeksel om een gebogen waterstraal te verkrijgen voor je kat om van te drinken. Richt de tuit in de gewenste richting. Druk de tuit stevig aan om deze vast te zetten, en trek eraan om de tuit terug te verwijderen. **PL** (Opcjonalnie) Zamontuj rynienkę w otworze w pokrywie podł, aby utworzyć łukowy strumień wody, z którego kot będzie mógł pić. Ustaw rynienkę w wybranym kierunku. Mocno docisnij, aby podłączyć, i pociągnij w górę, aby odłączyć. **HU** (Választható) Illesse be a kiontósór tartozékot az itatókút fedelén lévő nyílásba, ezzel létrehozva egy ívelő vízugarat, amelyből a macskája ihat. Irányozza be a kiontósórt a tetszés szerinti irányba. A csatlakoztatáshoz erőteljesen nyomja lefelé, a levételhez pedig húzza felfelé. **IT** (Opzionale) Inserire l'accessorio beccuccio

nell'apertura sul top della fontana abbeveratoio per creare un arco d'acqua dal quale il vostro gatto potrà bere. Puntare il beccuccio nella direzione preferita. Premere fermamente verso il basso per attaccarlo; estrarlo per rimuoverlo. **DK** (Valgfrít) Sæt sprøjtebeholder i åbningen på fontænnens top for at skabe en buet vandstråle, som din kat kan drikke af. Peg strålen i den ønskede retning. Tryk hårdt ned for at fastgøre, og træk op for at fjerne det. **RU** (Опция) Вставьте насадку для выпуска струй воды в отверстие в верхней части фонтанчика, чтобы создать дугообразный поток, из которого могла бы пить ваша кошка. Направьте струйную насадку в нужном направлении. Силой нажимайте на насадку, чтобы закрепить ее, и потяните, чтобы снять. **SE** (Valfritt) sätt in munstycket i öppningen på fontänen för att skapa ett vattenflöde i form av en båge som din katt kan dricka från. Rikta pipen i önskad riktning. Tryck ned ordentligt för att fästa och dra uppåt för att ta bort. **CZ** (Volitelně) Do otvoru na horní části fontány vlozte příslušenství s hubicí, čímž vytvoříte obloukovitý proud vody, ze kterého bude vaše kočka pít. Nasměrujte hubici požadovaným směrem. Pevným stisknutím ho připevníte a tahem nahoru ho sejmíte. **RO** (Opțional) Introduceți accesoriul pentru jet arcuit în deschiderea din partea superioară a fântânii, pentru a crea un flux de apă arcuit din care să bea pisica dumneavoastră. Îndreptați jetul în direcția dorită. Apăsăți ferm în jos pentru atașare și trageți în sus pentru îndepărtare. **FI** (Valinnainen) Aseta suutinsa lahteen yläosassa olevaan aukkoon luodaksesi kaarevan vesivirran, josta kissasi voi juoda. Käännä suutin haluttuun suuntaan. Paina napakasti alas kiinnittäaksesi ja vedä ylös irrottaaksesi.



EN Attach the power cord to the USB adapter and plug it into the wall socket. Secure excess power cord with a tie wrap and place it behind the device to avoid pet chewing and entanglement of pet and/or cord. **FR** Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis dans la prise murale. Enrouler l'excédent du cordon d'alimentation à l'aide d'une attache autobloquante et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter que le fil ne s'emmêle ou que l'animal de compagnie le mâche ou s'emmêle dans celui-ci. **DE** Verbinden Sie das Netzkabel mit dem USB-Adapter und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen und platzieren Sie es hinter dem Gerät, um zu verhindern, dass es sich verheddert oder dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfangt. **ES** Conecte el cable al adaptador USB, y luego enchúfelo al tomacorriente. Asegure el cable sobrante con una brida y colóquelo detrás del aparato para evitar que las mascotas lo muerdan o se enreden. **PT** Ligue o cabo ao adaptador USB, e, em seguida, ligue-o à tomada de corrente. Fixe o cabo em excesso com uma abraçadeira e coloque-o atrás do aparelho para evitar que os animais de estimação mordam ou se enredem. **NL** Steek de USB-kabel in de meegelerverde

USB-adapter en steek vervolgens de USB-adapter in het stopcontact. Indien het snoer te lang is, maak dan het overtollige deel vast met een kabelbinder en plaats dit achter de fontein om te voorkomen dat het snoer in de knoop raakt of je huisdier erin verstrikt raakt of erop gaat kauwen. **PL** Podłącz przewód adapter i następnie całość do gniazda elektrycznego. Zabezpiecz nadmiar przewodu opaską i ukłóź za karmidłem, aby zapobiec gryzieniu przewodu przez zwierzę lub zaplątaniu. **HU** Csatlakoztassa a tápkábelt az mellékelt USB adapterhez, majd dugja be a fali konnektorba. Rögzítse a túllógó tápkábelt kötözővel és helyezze el az etető mögött, hogy a házi kedvence ne tudja azt megrágni vagy abba belegabalyodni. **IT** Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore USB e inserirlo nella presa a muro. Assicurare il cavo di alimentazione in eccesso legandolo con una fascetta serracavi e posizionarlo dietro al dispenser di cibo per evitare che il vostro animale domestico lo mastichi o vi rimanga impigliato. **DK** Tilslut el-ledningen til USB-adapteren, og sæt den i stikkontakten. Overskydende ledning sikres med en kabelklemme og anbringes bag foderautomaten for at undgå, at kæledyret gnaver eller bliver viklet ind i den. **RU** Подсоедините шнур питания к USB-адаптеру и подключите его к розетке. Закрепите излишек шнура питания стяжкой и поместите его за кормушкой, чтобы кошка не смогла перегрызть шнур и не запуталась в нем. **SE** Sätt in elsladden i USB-adapttern och koppla in den i vägguttaget. Fäst överflödigt nätsladd med ett buntband och placera den bakom automaten för att undvika att husdjur tuggar på den och trasslar in sig. **CZ** Připojte napájecí kabel k USB adaptéru a zapojte ho do zásuvky. Nadbytečnou část napájecího kabelu zajistěte vázacím páskem a umístěte za krmítko, aby ho váš domácí mazlíček nerozkousal a nezamotal. **RO** Atașăți cablul de alimentare la adaptorul USB și conectați la priză. Fixați restul de cablu de alimentare cu un colier și plasați-l în spatele hrănitorului pentru a evita mestecarea acestuia de către animalele de companie sau încurcarea animalelor în cablu. **SV** Sätt in elsladden i USB-adapttern och koppla in den i vägguttaget. Fäst överflödigt nätsladd med ett buntband och placera den bakom automaten för att undvika att husdjur tuggar på den och trasslar in sig. **CZ** Připojte napájecí kabel k USB adaptéru a zapojte ho do zásuvky. Nadbytečnou část napájecího kabelu zajistěte vázacím páskem a umístěte za krmítko, aby ho váš domácí mazlíček nerozkousal a nezamotal. **RO** Atașăți cablul de alimentare la adaptorul USB și conectați la priză. Fixați restul de cablu de alimentare cu un colier și plasați-l în spatele hrănitorului pentru a evita mestecarea acestuia de către animalele de companie sau încurcarea animalelor în cablu. **FI** Kiinnitä virtajohto USB-sovittimeen ja kytke se pistorasiaan. Kerää ylimääräinen virtajohto nippuun nippsiteellä ja sijoita lahteen taakse estääksesi lemmikkiäsi purekskelemasta sitä, sotkeutumasta siihen tai johdon sotkeutumista muutoin.

TROUBLESHOOTING / DÉPANNAGE / FEHLERBEHEBUNG / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS / HULPGIDS / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW / HIBAELHÁRÍTÁS / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / PROBLEMLØSNING / УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК / FELSÖKNING / ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ / DEPANARE / VIANMÄÄRITYS



[HTTPS://WWW.CATIT.COM/QR/CATIT-PIXI-CERAMIC-FOUNTAIN-Q2/](https://www.catit.com/QR/CATIT-PIXI-CERAMIC-FOUNTAIN-Q2/)

EN Scan the QR code for the latest information and guides.

FR Scanner le code QR pour les guides d'instructions et les renseignements les plus récents.

DE Scannen Sie den QR-Code, um weitere Informationen und Anleitungen zu erhalten.

ES Escanee el QR para tener las guías e información más actualizadas.

PT Digitalize o QR para obter os guias e informações mais atualizados.

NL Scan de QR-code voor hulpgidsen en de laatste updates.

PL Zeskanuj kod QR, aby uzyskać najnowsze informacje i instrukcje.

HU Olvassa be a QR kódot a legfrissebb információkért és útmutatókért.

IT Per le informazioni e istruzioni più aggiornate, scansionare il codice QR.

DK Scan QR-kode for at få de seneste oplysninger og vejledninger.

RU Отсканируйте QR-код, чтобы получить самую последнюю информацию и руководства.

SE Skanna QR-koden för uppdateringar och vägledningar.

CZ Naskenujte QR kód a získejte nejnovější informace a průvodce.

RO Scanați codul QR pentru cele mai recente informații și instrucțiuni.

FI Skannaa QR-koodi lukeaksesi viimeisimmät tiedot ja oppaat.

EN

LED INDICATORS

Pump LEDs	Steady white	Fountain ON
	White OFF	Fountain OFF / Water level low / Reservoir empty
	Blinking red	Low water level
	Steady red	Reservoir empty

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason
No water is coming out of the fountain	Unplug the fountain and plug it back in the electrical socket. If the problem persists, the pump needs to be cleaned (see maintenance section).
Pump LED is blinking red, and/or the pump is making noise and no water is coming out of the fountain	Please refill the reservoir and make sure the pump is level and attached correctly to the top (see instructions).
Pump LED is blinking red/white alternatively, and water isn't coming out steadily	The fountain is running out of water, please refill.

FR

INDICATEURS À DEL

DEL sur la pompe	Lumière blanche constante	Abreuvoir en marche (ON)
	Lumière blanche éteinte	Abreuvoir éteint (OFF) / faible niveau d'eau / manque d'eau
	Lumière rouge clignotante	Faible niveau d'eau
	Lumière rouge constante	Réservoir vide

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible
L'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Débrancher puis rebrancher l'abreuvoir de la prise murale. Si le problème persiste, la pompe doit être nettoyée (voir la section Entretien).
Le voyant à DEL pour la pompe clignote en rouge, et/ou la pompe fait du bruit, et l'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Remplir le réservoir et s'assurer que la pompe est de niveau et fixée correctement au dessus de l'abreuvoir (voir les instructions).
Le voyant à DEL pour la pompe clignote en rouge et en blanc alternativement, et l'eau ne coule pas de façon constante.	L'abreuvoir manque d'eau, le remplir.

DE

LED-ANZEIGEN

Pumpen-LEDs	Dauerhaft weiß	Trinkbrunnen AN
	Weiß AUS	Trinkbrunnen AUS / Niedriger Wasserstand / Kein Wasser
	Blinkt rot	Niedriger Wasserstand
	Dauerhaft rot	Kein Wasser

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund
Es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Trennen Sie den Trinkbrunnen vom Stromnetz und verbinden Sie ihn erneut. Sollte das Problem dennoch anhalten, muss die Pumpe gereinigt werden (siehe Abschnitt „Wartung“).
Die Pumpen-LED blinkt rot und/oder die Pumpe verursacht Lärm und es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Bitte füllen Sie das Reservoir mit Wasser auf und stellen Sie sicher, dass die Pumpe gerade sitzt und ordnungsgemäß an der Trinkbrunnenabdeckung befestigt ist (siehe Anleitungen).
Die Pumpen-LED blinkt abwechselnd rot/weiß, und das Wasser kommt mit Unterbrechungen aus dem Trinkbrunnen.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Trinkbrunnen enthalten. Bitte füllen Sie Wasser nach.

ES

BOTONES E INDICADORES LED

LEDs de bomba	Blanco fijo	Fuente encendida
	Blanco apagado	Fuente apagada / Nivel de agua bajo / Sin agua
	Rojo intermitente	Nivel de agua bajo
	Rojo fijo	Sin agua

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
No sale agua de la fuente.	Desenchufe la fuente y vuelva a enchufarla. Si el problema persiste, es necesario limpiar la bomba (consulte la sección de mantenimiento).
El LED de la bomba parpadea en rojo y/o la fuente hace ruido y no sale agua.	Vuelva a llenar el depósito y asegúrese de que la bomba esté nivelada y colocada correctamente en la tapa de la fuente (consulte las instrucciones).
El LED de la bomba parpadea en rojo/blanco alternativamente y el agua no sale de manera constante.	La fuente se está quedando sin agua, vuelva a llenarla.

PT

BOTÕES E INDICADORES LED

LEDs de bomba	Branco fixo	Fonte ligada
	Branco desligado	Fonte desligada / Nível de água baixo / Sem água
	Vermelho a piscar	Nível de água baixo
	Vermelho fixo	Sem água

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução possível
Não há água a sair da fonte.	Desligue a fonte e volte a ligá-la. Se o problema persistir, é necessário limpar a bomba (ver a secção de manutenção).
O LED da bomba pisca a vermelho e/ou a fonte faz barulho e não sai água.	Volte a encher o depósito e certifique-se de que a bomba está nivelada e posicionada corretamente na tampa da fonte (ver instruções).
O LED da bomba pisca alternadamente a vermelho/branco e a água não sai constantemente.	A fonte está a ficar sem água, a recarregá-la.

NL

LED-LAMPJES

Pomp-LEDs	Wit (continu)	Fontein AAN
	Wit (uit)	Fontein UIT / laag waterpeil / reservoir leeg
	Rood (knipperend)	Laag waterpeil
	Rood (continu)	Reservoir leeg

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
Er komt geen water uit de fontein.	Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze terug in. Als het probleem aanhoudt, maak dan de pomp schoon (zie sectie 'onderhoud').
Pomp-LED knippert rood, en/of de fontein maakt geluid maar er komt geen water uit.	Vul het reservoir. Zorg ervoor dat de pomp waterpas hangt en correct verbonden is met de bovenkant van de fontein (zie instructies).
Pomp-LED knippert afwisselend rood en wit, en er komt weinig water uit de fontein.	Het reservoir is bijna leeg. Vul met vers water.

PL

WSKAŹNIKI LED

Diody LED pompy	Świeci na biało	Poidło włączone
	Biała dioda nie świeci się	Poidło wyłączone / Niski poziom wody / Brak wody
	Miga na czerwono	Niski poziom wody
	Świeci na czerwono	Brak wody

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna
Woda nie płynie z poidła	Odłącz poidło od prądu i podłącz ponownie. Jeżeli problem nadal występuje, pompa wymaga czyszczenia (zobacz sekcję czyszczenie pompy)
Dioda LED pompy miga na czerwono lub pompa hałasuje, a z poidła nie płynie woda	Uzupełnij wodę w zbiorniku i sprawdź, czy pompa stoi równo w poziomie oraz czy jest prawidłowo zamontowana do pokrywki (zobacz w instrukcji).
Dioda LED pompy miga naprzemiennie na czerwono i białą, a z poidła woda płynie z przerwami	W poidle kończy się woda, należy uzupełnić.

Szivattyú LED-ek	Folyamatos fehér	Itatókút BE
	Fehér KI	Itatókút KI / Alacsony vízszint / Kifogyott a víz
	Villogó piros	Alacsony vízszint
	Folyamatos piros	Kifogyott a víz

HIBAKERESÉS

Probléma	Lehetséges ok
Nem jön víz az itatókútból	Húzza ki, majd dugja be ismét az itatókutat az elektromos aljzatba. Ha a probléma továbbra is fennáll, a szivattyút ki kell tisztítani (lásd a karbantartás részt).
A szivattyú LED pirosan villog, és/vagy zörög, és nem jön víz az itatókútból	Kérjük, töltsé újra a víztározót és ellenőrizze, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű és helyesen csatlakozik a fedélhez (lásd az utasításokat).
A szivattyú LED váltakozva pirosan/fehéren villog, és nem jön víz folyamatosan az itatókútból	Az itatókútból kifogyóban van a víz, kérjük, töltsé újra.

LED pompa	Bianco fisso	Fontana ON
	Bianco SPENTO	Fontana OFF / basso livello dell'acqua / non c'è acqua
	Lampeggia rosso	Livello dell'acqua basso
	Rosso fisso	Non c'è acqua

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa
L'acqua non esce dalla fontana	Scollegare la fontana e ricollegarla alla presa elettrica. Se il problema persiste, è necessario pulire la pompa (vedi paragrafo Manutenzione).
Il LED della pompa lampeggia rosso e/o emette un rumore e l'acqua non esce dalla fontana	Riempire il serbatoio e assicurarsi che la pompa sia in piano e correttamente attaccata al top (vedi istruzioni).
Il LED della pompa lampeggia rosso/bianco alternativamente e l'acqua non esce regolarmente	L'acqua nella fontana si sta esaurendo, riempirla nuovamente.

Pumpe LED'er	Konstant hvid	Fontæne ON
	Hvid OFF	Fontæne OFF/Lavt vandniveau/Løbet tør for vand
	Blinkende rød	Lavt vandniveau
	Konstant rød	Løbet tør for vand

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag
Der kommer ikke noget vand ud af fontænen	Tag fontænen ud af stikkontakten og sæt den tilbage igen. Hvis problemet fortsætter, skal pumpen renses (se vedligeholdelsesafsnittet).
Pumpe LED'en blinker rødt og/eller larmer, og der kommer ikke noget vand ud af fontænen	Fyld reservoiret op og sørg for at pumpen står vandret og er korrekt tilsluttet toppen (se anvisninger).
Pumpe LED'en blinker skiftevis rødt/hvidt og vandet kommer ikke konstant ud	Fontænen er ved at løbe tør for vand, fyld den op.

Светодиодные индикаторы насоса	Индикатор непрерывно горит белым цветом	Фонтанчик включен
	Белый индикатор выключен	Фонтанчик выключен / Низкий уровень воды / Нет воды
	Индикатор мигает красным цветом	Низкий уровень воды
	Индикатор непрерывно горит красным цветом	Нет воды

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина
Из фонтанчика не течет вода	Отключите фонтанчик и вновь включите его в розетку. Если проблема не решена, насос необходимо очистить (см. раздел «Техническое обслуживание»).
Светодиодный индикатор насоса мигает красным цветом и/или издает шум; из фонтанчика не вытекает вода	Наполните резервуар и убедитесь, что насос выровнен и надлежащим образом прикреплен к верхней части (см. инструкции).
Светодиодный индикатор насоса попеременно мигает красным и белым цветом, и вода не вытекает постоянно	В фонтанчике заканчивается вода; необходимо долить воду.

SE LED-INDIKATORER

Pumpens lysdioder	Fast vitt ljus	Fontänen PÅ
	Vitt ljus SLÄCKT	Fontänen AV/låg vattennivå/vattnet slut
	Blinkar rött	Låg vattennivå
	Fast rött ljus	Slut på vatten

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak
Inget vatten kommer ut ur fontänen	Koppla ut fontänens kontakt och koppla sedan in den igen. Om problemet kvarstår måste pumpen rengöras (se avsnittet Underhåll).
Pumpens lysdiod blinkar rött och/eller pumpen låter och inget vatten kommer ut ur fontänen	Fyll på behållaren och se till att pumpen står jämnt och att den sitter fast ordentligt på ovansidan (se instruktionerna).
Pumpens lysdiod blinkar rött alternativt vitt och vatten rinner inte stadigt	Vattnet håller på att ta slut i fontänen. Fyll på.

CZ LED KONTROLKY

LED diody čerpadla	Svitící bílá	Fontánka je zapnutá
	Zhasnutá bílá	Fontánka je vypnutá / nízká hladina vody / došla voda
	Blikající červená	Nízká hladina vody
	Svitící červená	Došla voda

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možný důvod
Z fontánky nevytéká voda.	Vypojte fontánku ze zásuvky a znovu ji zapojte. Pokud problém přetrvává, je třeba vyčistit čerpadlo (viz část Údržba).
LED dioda čerpadla bliká červeně a/ nebo čerpadlo vydává hluk a z fontánky nevytéká voda	Doplňte nádrž a ujistěte se, zda je čerpadlo v rovině a správně připevněné k horní části (viz pokyny).
LED dioda čerpadla střídavě bliká červeně a bíle a voda nevytéká stabilně	Režim Smartlink (výchozí) – vyhledávání sítě Wi-Fi.

RO INDICATOARE LED

LED-uri pompă	Lumină albă constantă	Fântână PORNITĂ
	Alb STINS	Fântână OPRITĂ / nivel apă redus / lipsă apă
	Lumină roșie intermitentă	Nivel apă redus
	Lumină roșie constantă	Lipsă apă

DEPANARE

Problemă	Posibilă cauză
Nu iese apă din fântână	Decuplați și recuplați fântâna la priză. Dacă problema persistă, este necesară curățarea pompei (vezi secțiunea de întreținere).
LED-ul pompei clipește roșu și/sau pompa face zgomot iar din fântână nu iese apă	Reumpleți rezervorul și asigurați-vă că pompa este plasată orizontal și conectată corect cu partea superioară (vezi instrucțiunile).
LED-ul pompei clipește alternativ roșu/ alb iar apa nu iese constant	Apa din fântâna se termină, reumpleți.

FI LED-MERKKIVALOT

Pumpun LEDit	Palaa valkoisena	Juomalähde PÄÄLLÄ
	Valkoinen POIS	Juomalähde POIS / matala vedentaso / Vesi on loppu
	Vilkkuu punaisena	Vedentaso matala
	Palaa punaisena	Vesi on loppu

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy
Juomalähteestä ei tule vettä	Irrota juomalähde pistorasiasta ja kytke se takaisin pistorasiaan. Jos ongelma jatkuu, pumppu on puhdistettava (katso huolto-osio).
Pumpun LED vilkkuu punaisena ja/tai pumppu pitää ääntä, eikä juomalähteestä tule vettä	Lisää säiliöön vettä ja varmista, että pumppu on suorassa ja kiinnitetty oikein yläosaan (ks. ohjeet).
Pumpun LED vilkkuu vaihtoehtoisesti punaisena/valkoisena, eikä vettä tule ulos tasaisesti	Juomalähteen vesi on loppumassa, lisää vettä.

MAINTENANCE / ENTRETIEN / WARTUNG / MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / ONDERHOUD / KONSERWACJA / KARBANTARTÁS / MANUTENZIONE / VEDLIGHOLDELSE / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / UNDERHÅLL / ÚDRŽBA / ÎNTREȚINERE / HUOLTO



[HTTPS://WWW.CATIT.COM/QR/CATIT-PIXI-CERAMIC-FOUNTAIN-QZ/](https://www.catit.com/QR/CATIT-PIXI-CERAMIC-FOUNTAIN-QZ/)

EN Scan the QR for the latest guide on maintenance.

FR Scanner le code QR pour le guide d'entretien le plus récent.

DE Scannen Sie den QR-Code, um Anleitungen zur Wartung zu erhalten.

ES Escanee el QR para tener la guía de mantenimiento más actualizada.

PT Digitalize o QR para obter o guia de manutenção mais atualizado.

NL Scan de QR-code voor de meest recente onderhoudsinstructies.

PL Zeskanuj kod QR, aby uzyskać najnowszy przewodnik dotyczący konserwacji.

HU Olvassa be a QR kódot a legfrissebb karbantartási útmutatóhoz.

IT Scansionare il codice QR per accedere alle istruzioni di manutenzione più aggiornate.

DK Scan QR-koden for at se den nyeste vedligeholdelsesvejledning.

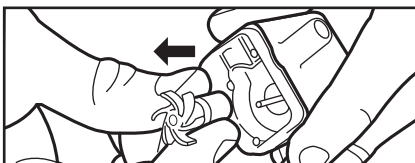
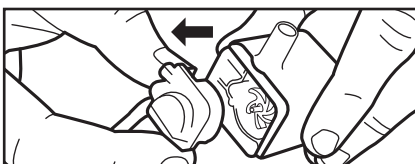
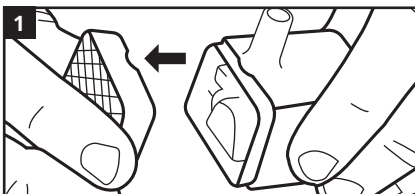
RU Отсканируйте QR-код, чтобы получить последнее руководство по техническому обслуживанию.

SE Skanna QR-koden för att få den senaste guiden om underhåll.

CZ Naskenováním QR kódu získáte nejnovějšího průvodce údržbou.

RO Scanați codul QR pentru cel mai recent ghid de întreținere.

FI Skanna QR-koodi saadakse uusimman huolto-oppaan.



EN Open the pump, remove the impeller cap and impeller.

FR Ouvrir le boîtier de la pompe, retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur.

DE Öffnen Sie die Pumpe, entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad.

ES Abra la bomba, retire la tapa del rotor y el rotor.

PT Abra a bomba, retire a tampa do rotor e o rotor.

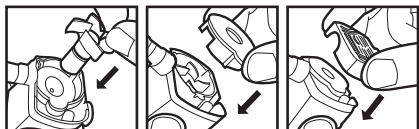
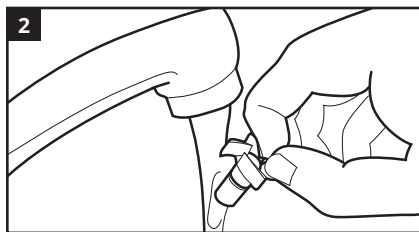
NL Open het pompdekseel. Verwijder het rotordekseel en de rotor.

PL Otwórz pompę, wyjmij kolpak wirnika i wirnik.

HU Nyissa fel a szivattyút, vegye ki a szűrőfej-pakét és a szűrőfejet.

IT Aprire

la pompa, rimuovere il coprigirante e la girante. **DK** Åbn pumpen, fjern rotorhætten og rotoren. **RU** Откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо. **SE** Öppna pumpen, ta bort hör eller skräp från pumphjul och pumphuset innan du försiktigt monterar tillbaka dem. **CZ** Otevřete čerpadlo a odstraňte víko rotoru a rotor. **RO** Deschideți pompa, scoateți capacul rotorului și rotorul. **FI** Avaa pumpun, irrota siipipyörän kansin ja siipipyörä.



EN Rinse each part with water, removing any hairs or debris from the impeller and pump housing, before carefully reassembling.

FR Rincer chaque pièce avec de l'eau pour retirer tout poil ou débris de l'impulseur et du boîtier de la pompe avant de soigneusement réassembler le tout.

DE Spülen Sie jedes Teil mit Wasser ab und entfernen Sie etwaige Haare oder Verunreinigungen vom Flügelrad und dem Pumpengehäuse, bevor Sie alles vorsichtig wieder zusammenbauen.

ES Enjuague cada

parte con agua, eliminando los pelos o la suciedad del rotor y la carcasa de la bomba, antes de volver a montarlo todo con cuidado. **PT** Enxague cada peça com água, retirando pelos ou sujidade do rotor e da caixa da bomba, antes de voltar cuidadosamente a montar tudo.

NL Spoel ieder onderdeel met water, verwijder haren en vuil uit de rotor en de pomp alvorens alles voorzichtig terug ineen te puzzelen.

PL Spłucz każdy element wodą, usuń włosy i inne zanieczyszczenia z wirnika i obudowy pompy, a następnie ostrożnie zmontuj całość.

HU Öblítsen vízzel minden alkatrészt, eltávolítva minden szőrt vagy törmeléket a szűrőfejről és a szivattyú burkolatáról, mielőtt óvatosan újra összeszereli.

IT Risciacquare con acqua tutte le parti, rimuovendo qualsiasi pelo o impurità dalla girante e dall'alloggiamento della pompa, prima di riassamblarle con cautela.

DK Skyl delene med vand og fjern eventuelle hår eller smuds fra rotoren og pumpehuset før den forsigtigt samles igen.

RU Промойте каждый компонент водой, удалив шерсть и мусор с рабочего колеса и корпуса насоса, прежде чем выполнить повторную сборку с максимальной осторожностью и внимательностью.

SE Skölj varje del med vatten och ta bort hår eller skräp från pumphjul och pumphuset innan du försiktigt monterar tillbaka dem.

CZ Před opětovným pečováním sestavením každou část opláchněte vodou a odstraňte z rotoru a pouzdra čerpadla případné chlupy nebo nečistoty.

RO Clătiți fiecare componentă cu apă, îndepărtând părul sau reziduurile din rotor și carcasa pompei înainte de a le reasambla.

FI Huuhtele jokainen osa vedellä ja poista kaikki karvat ja roskat juoksupyörästä ja pumpun kotelosta, ennen kuin kokoat ne huolellisesti uudelleen.

EN It's recommended to clean the fountain and rinse the filter every 3 days, and to clean the pump on a weekly basis.

WARNING: Always unplug or disconnect the pump from the electrical supply with dry hands before putting on or taking off parts and whenever the pump is being installed, maintained or handled. Wash and rinse the fountain and filter tray with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. **The ceramic parts are dishwasher-safe and should be handled extra carefully due to their fragile nature.**

Remove the filter from the base and rinse. Do not wash the filter with soaps or detergents. If filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately). The filter should be replaced every 3-4 weeks or when there are visible signs that the filter is saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.) or if the water flow is impeded. More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use.

To clean the pump, open pump and remove impeller cap and impeller (see illustrations on page 40). Remove any debris from the impeller and clean impeller well with running water. Handle impeller with care. If the pump makes noise, clean the pump as described above and top up the water level in the fountain reservoir so the pump is fully submerged. **DO NOT ALLOW THE PUMP TO RUN DRY.**

FR Il est recommandé de nettoyer l'abreuvoir et de rincer le filtre tous les 3 jours, et de nettoyer la pompe chaque semaine.

ATTENTION : Toujours s'assurer d'avoir les mains sèches pour débrancher la pompe de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de la pompe. Nettoyer l'abreuvoir et le plateau pour filtre avec une éponge douce et un nettoyant non abrasif. Les rincer à fond en s'assurant qu'il ne reste aucun résidu de savon. **Les pièces en céramique vont au lave-vaisselle et doivent être manipulées très soigneusement, car elles sont fragiles.**

Retirer le filtre de la base et le rincer. Ne pas laver le filtre avec du savon ni de déterfif. Si le filtre contient des excédents de débris ou d'autres corps étrangers, le remplacer (les filtres de rechange sont vendus séparément). Le filtre doit être remplacé toutes les trois ou quatre semaines, ou lorsqu'il semble saturé de corps étrangers (débris, nourriture, poils, etc.), ou si la circulation de l'eau est entravée. Des changements plus fréquents peuvent être requis en raison de la condition de l'eau et de l'environnement intérieur de la maison, de même que si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux de compagnie.

Pour nettoyer la pompe, l'ouvrir et retirer le couvercle de l'impulseur ainsi que l'impulseur (voir les illustrations à la page 40). Retirer tout débris de l'impulseur et bien le nettoyer à l'eau courante. Manipuler l'impulseur avec soin. Si la pompe est bruyante, la nettoyer puis ajouter de l'eau afin que la pompe soit entièrement submergée. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À SEC.**

DE Es wird empfohlen, den Trinkbrunnen alle 3 Tage zu reinigen und dabei den Filter auszuspülen. Die Pumpe sollte wöchentlich gereinigt werden.

WARNUNG: Trennen Sie die Pumpe immer mit trockenen Händen vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor die Pumpe installiert, gewartet oder angefasst wird. Waschen Sie den Trinkbrunnen und das Filterfach mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie die Teile ab. Achten Sie auf sorgfältiges Abspülen, damit keine Seifenrückstände zurückbleiben. **Die Keramikteile sind spülmaschinene geeignet und sollten besonders vorsichtig behandelt werden, da sie zerbrechlich sind.**

Entfernen Sie den Filter aus dem Bodenteil und spülen Sie ihn ab. Filter nicht mit Seife oder Reinigungsmitteln auswaschen. Falls der Filter Verunreinigungen oder sonstige Fremdstoffe enthält, erneuern Sie ihn (Ersatzfilter sind separat erhältlich). Ersetzen Sie den Filter alle drei bis vier Wochen oder sobald Anzeichen für eine Sättigung mit Fremdstoffen (mit Verunreinigungen, Futterresten, Haaren usw.) erkennbar werden oder wenn der Wasserfluss beeinträchtigt ist. Ein häufigeres Auswechseln kann erforderlich werden je nach Wohnumfeld oder Wasserqualität sowie bei Nutzung durch mehrere Tiere.

Um die Pumpe zu reinigen, öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad (siehe Abbildungen auf Seite 40). Entfernen Sie etwaige Verunreinigungen vom Flügelrad und reinigen Sie den Flügelradschacht mit fließendem Wasser. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Flügelrades. Sollte die Pumpe Lärm verursachen, reinigen Sie die Pumpe wie oben beschrieben und füllen Sie das Trinkbrunnenreservoir mit reichlich Wasser auf, so dass sich die Pumpe vollständig unter Wasser befindet. **DIE PUMPE DARF NICHT TROCKEN LAUFEN.**

ES

Se recomienda limpiar la fuente y enjuagar el filtro cada 3 días, y limpiar la bomba semanalmente.

ADVERTENCIA: Antes de colocar o quitar piezas y cuando se realice la instalación o el mantenimiento, o manipule la bomba, siempre desenchufe o desconecte la bomba del suministro eléctrico con las manos secas. Lave y enjuague la fuente y la bandeja del filtro con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague bien, asegurándose de que no haya residuos de jabón. Las partes de cerámica son aptas para lavavajillas y se deben manipular con mucho cuidado debido a que la cerámica es un material muy delicado y frágil.

Retire el filtro de la bandeja para el filtro y enjuáguelo. No lave el filtro con jabón o detergentes. Si el filtro contiene exceso de suciedad o materia extraña, reemplácelo (los filtros de repuesto se venden por separado). El filtro debe reemplazarse cada 3-4 semanas o cuando haya signos visibles de que el filtro está saturado con materias extrañas (desechos, comida, pelo, etc.) o si el flujo de agua está bloqueado. Es posible que haya que cambiar los filtros con más frecuencia dependiendo de las condiciones ambientales, del agua que se use y de si lo usan varias mascotas.

Para limpiar la bomba, ábrala y quite la tapa del rotor y el rotor (ver ilustraciones en la página 40). Elimine cualquier residuo del rotor y límpielo bien con agua. Manipule el rotor con cuidado. Si la bomba hace ruido, límpiela y llene la fuente hasta que la bomba esté completamente sumergida. **NO PERMITA QUE LA BOMBA FUNCIONE EN SECO.**

PT

Recomenda-se limpar a fonte e enxaguar o filtro cada 3 dias, e limpar a bomba semanalmente.

AVISO: Antes de colocar ou remover peças e quando instalar ou manter, ou manusear a bomba, desligue sempre da tomada ou desligue a bomba da alimentação com as mãos secas. Lave e enxague a fonte e bandeja do filtro com uma esponja macia e um limpador não abrasivo. Enxaguar bem, certificando-se de que não há resíduos de sabão. As peças cerâmicas são aptas para a máquina de lavar louça e devem ser manuseadas com muito cuidado, porque a cerâmica é um material muito delicado e frágil.

Retire o filtro da bandeja do filtro e enxague-o. Não lave o filtro com sabão ou detergentes. Se o filtro contiver sujidade excessiva ou matéria estranha, substitua-a (filtros de substituição vendidos separadamente). O filtro deve ser substituído a cada 3-4 semanas ou quando houver sinais visíveis de que o filtro está saturado de matéria estranha (desperdício, alimentos, pêlos, etc.) ou se o fluxo de água estiver bloqueado. Os filtros podem ter de ser substituídos com mais frequência, dependendo das

condições ambientais, da água utilizada e da utilização de vários animais de estimação.

Para limpar a bomba, abra-a e retire a tampa do rotor e o rotor (ver ilustrações na página 40). Retire os detritos do rotor e limpe-o bem com água. Manuseie o rotor com cuidado. Se a bomba fizer barulho, limpe-a e encha a fonte até a bomba ficar completamente submersa. **NÃO DEIXE A BOMBA FUNCIONAR EM SECO.**

NL

We raden aan om elke 3 dagen de fontein schoon te maken en de filter te spoelen, en wekelijks de pomp uit elkaar te halen en schoon te maken.

WAARSCHUWING: trek steeds met droge handen de stekker uit het stopcontact alvorens onderdelen te verwijderen of toe te voegen. Trek de stekker ook uit alvorens de pomp te plaatsen, te onderhouden, of aan te raken. Maak de fontein en de filterhouder schoon met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakmiddel. Spoel grondig totdat alle zeepresten verdwenen zijn. De porseleinen onderdelen zijn vaatwasbestendig en moeten uiterst voorzichtig worden behandeld doordat deze van nature fragiel zijn. Haal de filter uit de houder en spoel de filter af. Maak de filter niet schoon met zeep of poetsmiddelen. Indien de filter veel vuil of andere verontreinigingen bevat, vervang deze dan (filters worden apart verkocht). De filter moet elke 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat de filter verzadigd is met vuildeeltjes (vuiltjes, voedselrestjes, haar, etc.), of wanneer de waterstroom gehinderd wordt. Mogelijk moet de filter vaker worden vervangen door omgevingsfactoren, de waterkwaliteit, of het gebruik door meerdere huisdieren.

Om de pomp schoon te maken open je het pompdekseel, en verwijder je het rotordekseel en de rotor (Zie p.40). Verwijder vuildeeltjes uit de rotor en maak de rotor grondig schoon onder stromend water. Behandel de rotor met zorg. Indien de pomp abnormaal veel lawaai maakt, volg dan bovenstaande stappen en vul het fonteinreservoir vervolgens bij zodat de pomp volledig ondergedompeld zit. **LAAT DE POMP NOOIT DROOGLOPEN.**

PL

Zaleca się czyszczenie fontanny i płukanie filtra co 3 dni oraz cotygodniowe czyszczenie pompy.

OSTRZEŻENIE: zawsze przed zamontowaniem lub zdemontowaniem części lub gdy sprzęt jest instalowany, konserwowany lub obsługiwany, najpierw wyjmij wtyk lub odłącz urządzenie od sieci. Umyj fontannę oraz tacę filtra i przetrzyj ją miękką gąbką, nie używaj ściernych środków czyszczących. Dokładnie spłucz, upewniając się, że nie ma pozostałości środka czyszczącego. **Części ceramiczne nadają się do mycia w zmywarce. Należy obchodzić się z nimi wyjątkowo ostrożnie ze względu na kruchość.**

Wyciągnij filtr z podstawy i przepłucz. Nie myj filtra mydłem ani detergentami. Jeśli filtr zawiera osady lub inny obcy materiał, wymień go (filtry zamienne sprzedawane są osobno). Filtr powinien być wymieniany co 3-4 tygodnie lub kiedy ma widoczne oznaki, że jest wypełniony obcym materiałem (osady, karma, włosy itd.) lub jeśli przepływ wody jest utrudniony. Częstsze zmiany mogą być konieczne ze względu na wewnętrzne warunki otoczenia i

rodzaj wody, jak również korzystanie z urządzenia przez większą liczbę zwierząt.

W celu wyczyszczenia pompy otwórz ją i wyjmij kółka wirnika razem z wirnikiem (patrz ilustracje na stronie 40). Usuń wszelkie osady z wirnika i dobrze wyczyść wirnik pod bieżącą wodą. Obchodź się z wirnikiem ostrożnie. Jeśli pompa hałasuje, wyczyść pompę jak opisano powyżej i uzupełnij poziom wody w zbiorniku, tak aby pompa była całkowicie zanurzona. **NIE POZWÓL POMPIE PRACOWAĆ NA SUCHO.**

HU

Javasolt 3 naponta tisztítani az itatókutat és öblíteni a szűrőt, a szivattyút pedig hetente tisztítani.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki vagy csatlakoztassa le a szivattyút az áramforrásról száraz kézzel, mielőtt alkatrészeket tesz fel vagy vesz le, és bármikor, amikor a szivattyút felszerelése, karbantartása, vagy kezelése folyamatban van. Mossa és öblítse az itatókutat és a szűrőtálcat puha szivaccsal és nem súroló hatású tisztítószerrel. Alaposan öblítse ki, hogy ne legyen benne szappanos maradvány. **A kerámia alkatrészek moshatók mosogatógépben, és különös óvatossággal kell kezelni őket a sérülékeny jellegük miatt.**

Vegye le a szűrőt az alapról és öblítse. Ne mossa szappannal vagy mosogatószerrel a szűrőt. A szűrőben felesleges törmelék vagy idegen anyag van, cserélje le (csereszűrők külön értékesítve). A szűrőt 3-4 hetente cserélni kell, illetve akkor, ha látható jelei vannak, hogy a szűrő megtelt idegen anyaggal (törmelék, eledel, szőr, stb.), vagy ha akadályozott a vízáramlás. Gyakoribb cserékre lehet szükség a beltéri környezeti körülmények és a vízminőség függvényében, valamint akkor, ha egyéni több házi kedvenc használja.

A szivattyú tisztításához nyissa fel a szivattyút és vegye ki a szűrőjét-sapkát és a szűrőfejet (lásd az illusztrációkat a 40. oldalon). Távolítson el bármely törmelékét a szűrőfejből és folyóvízben jól tisztítsa ki a szűrőfejet. Bánjon óvatosan a szűrőfejjel. Ha a szivattyú zörög, a fentiekben leírtak szerint tisztítsa ki a szivattyút, majd tölts fel az itatókút tározóját a megfelelő vízszintre ahhoz, hogy a szivattyú teljesen elmerüljön. **NÉ HAGYJA, HOGY A SZIVATTYÚ KISZÁRADJON.**

IT

Si raccomanda di pulire la fontana abbeveratoio e risciacquare il filtro ogni 3 giorni e di pulire la pompa una volta alla settimana.

AVVERTIMENTO: staccare sempre la spina o scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica con le mani asciutte prima di inserire o rimuovere componenti e mentre si installa, si sottopone a manutenzione o si maneggia la pompa. Lavare e sciacquare la fontana abbeveratoio e la vaschetta del filtro con una spugna morbida e un detergente non abrasivo. Sciacquare a fondo e assicurarsi che non ci siano residui di sapone. **Le parti in ceramica sono lavabili in lavastoviglie e devono essere maneggiate con estrema cautela a causa della loro fragilità.**

Rimuovere il filtro dalla base e sciacquare. Non utilizzare sapone o detergenti per lavare il filtro. Se il filtro contiene impurità in eccesso o altri corpi estranei, sostituirlo (i filtri di ricambio sono venduti separatamente). Sostituire il filtro ogni 3-4 settimane oppure quando sono presenti segni visibili di saturazione da

corpi estranei (impurità, cibo, peli, ecc.) o quando si verifica un impedimento nella circolazione dell'acqua. Potrebbero essere necessarie sostituzioni più frequenti in base alle condizioni dell'ambiente interno, dell'acqua e al numero di animali che utilizzano l'unità.

Per pulire la pompa, aprirla e rimuovere il coprigirante e la girante (vedi illustrazioni a pag. 40). Rimuovere ogni impurità dalla girante e pulirla bene con acqua corrente. Mangeggiare la girante con cura. Se la pompa è rumorosa, pulirla come descritto sopra e aggiungere acqua nel serbatoio della fontana abbeveratoio in modo da sommergere completamente la pompa. **NON FAR FUNZIONARE A SECCO LA POMPA.**

DK

Det anbefales at rengøre fontænen og at skylle filteret hver tredje dag og at rense pumpen en gang om ugen.

ADVARSEL: Sluk altid pumpen eller træk stikket ud af stikkontakten med tørre hænder før der tages dele af eller sættes dele på og altid, når pumpen installeres, vedligeholdes eller håndteres. Vask og skyld fontænen og filterbakken med en blød svamp og et ikke-slibende rengøringsmiddel. Skyl grundigt, og sørg for at der ikke er sæberester tilbage. **Keramiklelele kan vaskes i opvaskemaskine og bør håndteres ekstra forsigtigt, da de er skrøbelige.**

Fjern filteret fra bunden og skyl det. Vask ikke filteret med sæbe eller rengøringsmidler. Hvis filteret stadig indeholder snavs eller andre fremmedlegemer, så udskift det (reservefilter sælges separat). Filteret bør udskiftes hver 3-4. uge, eller når der er synlige tegn på at filteret er mættet med fremmedlegemer (snavs, mad, hår mv.) eller hvis vandgennemstrømningen er hæmmet. Flere udskiftninger kan være nødvendige pga. indendørs miljøet og vandkvaliteten, samt hvis fontænen anvendes af flere kæledyr.

For at rengøre pumpen, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren (se illustrationer på side 40). Fjern eventuel snavs fra rotoren, og rens den godt under rindende vand. Håndter rotoren forsigtigt. Hvis pumpen larmer, rens pumpen som beskrevet ovenfor, og fyld op med vand i fontænereservoiret, så pumpen er helt dækket. **LAD IKKE PUMPEN KØRE TØR.**

RU

Рекомендуется выполнять очистку фонтанчика и промывать фильтр каждые 3 дня, а насос очищать каждую неделю.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе установки, техобслуживания или эксплуатации насоса и перед тем, как устанавливать или снимать компоненты, всегда отключайте насос от сети сухими руками. Промывайте и протирайте фонтанчик и поддон фильтра с помощью мягкой губки и неабразивного чистящего средства. Промывать следует тщательно, чтобы не было остатков мыла. **Керамические компоненты пригодны для мытья в посудомоечной машине. Учитывая хрупкость этих компонентов, с ними следует обращаться очень осторожно.**

Снимите фильтр с основания и промойте. Не мойте фильтр с мылом или моющими средствами. Если в фильтре слишком

много бусора или других инородных материалов, замените фильтр (сменные фильтры продаются отдельно). Фильтр следует заменять каждые 3-4 недели или при появлении видимых признаков заполнения фильтра инородными материалами (мусором, продуктами питания, шерстью и т. д.), или при блокировании потока воды. Более частые замены могут быть обусловлены параметрами окружающей среды в помещении, состоянием воды, а также использованием фонтанчика несколькими домашними животными.

Для очистки насоса откройте насос и снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо (см. рисунки на странице 40). Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обращайтесь с рабочим колесом с большой осторожностью. Если насос издает шум, очистите его, как описано выше, и долейте воду в резервуар фонтанчика, чтобы насос был полностью погружен в воду. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ НАСОС РАБОТАЛ ВСУХУЮ.**

SE Det rekommenderas att rengöra fontänen och rensa filtret var tredje dag och att rengöra pumpen veckovis.

VARNING: Koppla alltid bort apparaten från eluttaget innan du monterar eller tar av delar och medan apparaten installeras, underhålls eller hanteras. Tvätta och skölj fontänens filterfack med en mjuk svamp och ett icke-slipande rengöringsmedel. Skölj noggrant och se till att inga rester av rengöringsmedlet finns kvar. **De keramiska delarna kan diskas i diskmaskin och måste hanteras extra försiktigt eftersom de är ömtåliga.**

Ta bort filtret från basen och skölj det. Tvätta inte filtret med tvål eller rengöringsmedel. Om filtret innehåller mycket skräp eller annat främmande material ska det bytas ut (ersättningsfilter säljs separat). Filtret ska bytas var 3-4 vecka eller när det finns synliga tecken på att filtret är mättat med främmande ämnen (skräp, mat, hår osv.) eller om vattenflödet hindras. Tätare byten kan bli nödvändiga på grund av miljö- och vattenförhållanden inomhus, samt om fontänen används av flera husdjur.

För att rengöra pumpen måste den först öppnas och pumphjulslocket och pumphjulet måste tas bort (se illustrationerna på sidan 40). Avlägsna eventuellt skräp från pumphjulet och rengör det ordentligt med rinnande vatten. Hantera pumphjulet försiktigt. Om pumpen låter ska du rengöra pumpen som beskrivet ovan och fylla på vatten i behållaren så att pumpen är helt nedsänkt. **TORRKÖR INTE PUMPEN.**

CZ Doporučujeme každé 3 dny čistit fontánku a proplachovat filtr a každý týden čistit čerpadlo.

VAROVÁNÍ: Před nasazením nebo sejmutím dílů a při každé instalaci, údržbě nebo manipulaci s čerpadlem čerpadlo vždy suchýma rukama vypojte nebo odpojte od rozvodné sítě. Fontánku a filtrační mísku umyjte měkkou houbovkou a neabrazivním čistícím prostředkem a opláchněte. Důkladně je opláchněte, aby na nich nezůstaly zbytky mydla. **Keramické díly lze mýt v myčce na nádobí a vzhledem k jejich křehkosti je třeba s nimi zacházet velmi opatrně.**

Vyměňte filtr ze základny a opláchněte ho. Neumývejte filtr mýdlem ani mycími prostředky. Pokud filtr obsahuje příliš mnoho částek nebo jiné cizí látky, vyměňte ho (náhradní filtry se prodávají samostatně). Filtr by se měl měnit každé 3-4 týdny nebo v případě, že se objeví viditelné známky jeho zanesení cizími látkami (částecami, krmivem, chlupy atd.) nebo je ztížen průtok vody. Vzhledem k podmínkám vnitřního prostředí a stavu vody a také při používání více domácími mazlíčky může být nutná častější výměna.

Chcete-li čerpadlo vyčistit, otevřete ho, sejměte víko rotoru a vyměňte rotor (viz ilustrace na str. 40). Odstraňte z rotoru veškeré částky a rotor dobře vyčistěte tekoucí vodou. Zacházejte s rotorem opatrně. Pokud čerpadlo vydává hluk, vyčistěte ho podle výše uvedeného popisu a doplňte hladinu vody v nádrži fontány tak, aby čerpadlo bylo zcela ponořené. **NEDOVOLTE, ABY ČERPADLO BĚŽELO NA SUCHO.**

RO Se recomandă să curățați fântâna și să clătiți filtrul la fiecare 3 zile, iar pompa să fie curățată săptămânal.

AVERTIZARE: Deconectați întotdeauna pompa de la prizele electrice înainte de a monta sau demonta componente, precum și pentru instalarea, întreținerea sau manipularea pompei. Spălați și clătiți fântâna și tava filtrului cu un burete moale și un agent de curățare neabraziv. Clătiți temeinic pentru a îndepărta reziduurile de săpun. **Piesele din ceramică pot fi spălate în mașina de spălat vase și trebuie manevrate cu mare atenție din cauza naturii lor fragile.**

Scoateți filtrul din bază și clătiți-l. Nu spălați filtrul cu săpun sau detergenți. Dacă filtrul conține reziduuri sau alte materiale străine, înlocuiți-l (filtrele de schimb se vând separat). Filtrul trebuie înlocuit la 3-4 săptămâni sau când prezintă semne vizibile că este saturat cu materiale străine (reziduuri, alimente, păr etc.) sau dacă este împiedicată curgerea apei. Pot fi necesare schimbări mai frecvente din cauza condițiilor de mediu de interior și a apei, precum și în cazul utilizării pentru mai multe animale de companie.

Pentru curățarea pompei, deschideți-o și scoateți capacul rotorului și rotorul (a se vedea ilustrațiile de la pagina 40). Îndepărtați orice reziduuri din rotor și curățați-l bine cu apă sub jet de apă de la robinet. Manipulați cu grijă rotorul. Dacă pompa face zgomot, curățați-o și creșteți nivelul apei în rezervorul fântânii, conform descrierii de mai sus, astfel încât pompa să fie complet imersată. **NU LĂSAȚI POMPA SĂ FUNCȚIONEZE FĂRĂ APĂ.**

FI Suihkulähteen puhdistamista ja suodattimen huuhtelua suositellaan kolmen päivän välein sekä pumpun puhdistamista viikoittain.

VAROITUS: Irrota aina pumppu sähköverkosta kiivin käsin, ennen kuin laitat tai irrotat osia ja aina, kun pumppua asennetaan, huolletaan tai käsitellään. Pese ja huuhtelee juomalähde ja suodatinlokeron pehmeällä sienellä ja hankaamattomalla pesuaineella. Huuhtelee huolellisesti ja varmista, että saippuajämää ei jää. **Keraamiset osat voidaan pestä astianpesukoneessa, mutta niitä on käsiteltävä erityisen varovasti, koska ne ovat hauraita.**

Poista suodatin alaosasta ja huuhtelee. Älä pese suodatinta saippuilla tai pesuaineilla. Jos suodatimessa on ylimääräistä likaa tai muuta vierasta ainetta, vaihda se (vaihtosuodattimia myydään erikseen). Suodatin tulisi vaihtaa 3-4 viikon välein tai kun on näkyvissä merkkejä siitä, että suodatimessa on vierasta ainetta (likaa, ruokaa, karvoja jne.) tai jos veden virtaaminen on estynyt. Asumisolosuhteista ja vedenlaadusta johtuen, sekä jos

lähdetä käyttää useampia lemmikkejä, suodatin saattaa olla tarpeen vaihtaa useammin. Kun pumppu halutaan puhdistaa, avaa pumppu ja irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä (ks. kuvat sivulla 40). Poista kaikki lika siipipyörästä ja puhdista se hyvin juoksevalla vedellä. Käsittele siipipyörää varoen. Jos pumppu pitää ääntä, puhdista pumppu edellä kuvatus mukaisesti ja nosta vedenpinnan tasoa säiliössä niin, että pumppu on kokonaan veden alla. **ÄLÄ ANNA PUMPUN KÄYDÄ KUIVANA.**

WARRANTY / GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTÍA / GARANTIA / GARANTIE / GWARANCJA / GARANCIA / GARANZIA / GARANTI / ГАРАНТИЯ / GARANTI / ZÁRUKA / GARANȚIE / TAKU

EN Your Catit® PIXI® Ceramic Fountain is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.** For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

FR L'abreuvoir Catit® PIXI® en céramique est garanti contre tout défaut de pièces et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages directs ou indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.** Pour le service de garantie, contactez son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contactez le représentant ou la représentante Catit® de son pays.

DE Ihr Catit® PIXI® Keramik-Trinkbrunnen hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch

unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.** Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Catit® Repräsentanten in Ihrem Land.

ES Su Fuente de Cerámica Catit® PIXI® está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste por uso o las piezas que no se hayan mantenido adecuadamente. **ESTO NO AFECTA A SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.** Para obtener servicio de garantía, comuníquese con su distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® en su país.

PT Sua Fonte de Cerâmica Catit® PIXI® está garantida por peças defeituosas e mão de obra por um período de 2 anos a contar da data de compra. Esta garantia só é válida com prova de compra. A garantia limita-se apenas a reparar ou substituir e não cobre perdas, danos ou danos consequenciais a animais e bens pessoais ou danos em artigos animados ou inanimados, independentemente da sua causa. Esta garantia só é válida nas condições normais de funcionamento para as quais a unidade foi concebida. Exclui qualquer dano causado por uso irracional, negligência, instalação inadequada, manipulação, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não tenham sido corretamente ou corretamente mantidas. **ISTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTABELECIDOS POR LEI.** Para o serviço de garantia, contacte o seu revendedor de animais de estimação local ou escreva para a Catit® no seu país.

NL Je Catit® PIXI® Ceramic Fountain valt onder garantie voor defecte onderdelen en fabricagefouten gedurende 2 jaar na aankoopdatum. Deze garantie is enkel geldig op vertoon van het aankoopbewijs. Deze garantie beperkt zich tot herstellingen of vervangingen, en dekt geen indirecte schade, verwondingen of overlijden van een dier, beschadiging of vernieling van persoonlijke bezittingen of schade aan levende of levende entiteiten, ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie is enkel geldig bij normale bedrijfsomstandigheden, degenen waarvoor dit product bestemd is. Schade door onredelijk gebruik, nalatigheid, incorrecte montage, geknoei, misbruik of professioneel gebruik wordt niet gedekt. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet op passende wijze onderhouden werden. **DIT HEEFT GEEN INVLOED OP UW WETTELIJK BEPAALDE RECHTEN.** Voor onze garantieservice contacteert u uw lokale dierenwinkel of de vertegenwoordiger van Catit® in uw land.

PL Ceramiczna fontanna Catit® PIXI® Ceramic objęta jest gwarancją na wadliwe części oraz wykonanie przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu. Niniejsza gwarancja jest ograniczona do napraw lub wymian, a ponosi odpowiedzialność za straty wynikowe, utraty i szkody w żywym inwentarzu oraz własności, ani też za obrażenia u ludzi/zwierząt bądź szkody w mieniu wynikające z korzystania z produktu. Gwarancja jest ważna tylko pod warunkiem korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelkie szkody spowodowane nierozsądnym użytkowaniem, zaniebdaniem, nieprawidłowym montażem, ingerencją wewnątrz produktu, niewłaściwym lub komercyjnym użyciem. Gwarancja nie obejmuje zużycia produktu ani części, które były niewłaściwie lub nieprawidłowo konserwowane. **POWYŻSZE OGRANICZENIA NIE WPŁYWAJĄ NA USTAWOWE PRAWA UŻYTKOWNIKA.** Aby uzyskać obsługę gwarancyjną, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem produktu lub napisz do krajowego przedstawiciela Catit®.

HU Az Ön Catit® PIXI® Kerámia Itatókútjának garanciája hibás alkatrészekre és kivitelezési hibákra terjed ki a vásárlás időpontjától számított 2 éves időtartamra. Ez a garancia kizárólag a vásárlás érvényes igazolásával érvényes. A garancia kizárólag javításra és cserére korlátozódik, és nem terjed ki következményi károkra, állatlállományban és személyes vagyonárgyban, élő vagy élettelen tárgyakban keletkezett veszteségre vagy kárra, függetlenül azok okától. Ez a garancia kizárólag rendes üzemeltetési feltételek mellett érvényes, az egység eredeti rendeltetésének megfelelően. Nem tartozik ezek közé az a kár, amelyet indokolatlan használat, hanyagság, helytelen felszerelés, illetéktelen módosítás, visszaélés, vagy kereskedelmi célú használat okozott. A garancia nem terjed ki olyan alkatrészek elhasználódására, amelynek karbantartását nem végezték kielégítően vagy helyesen. **EZ NEM ÉRINTI AZ ÖN TÖRVÉNYES JOGAIT.** Garanciális szerviz iránt forduljon a helyi kiskárl termékkereskedőjéhez, vagy írjon az országában található Catit® képviselőnek.

IT La fontana abbeveratoio Catit® PIXI® ceramica è garantita contro tutti i difetti dei componenti e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solamente presentando la prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre la perdita indiretta, la perdita o il danno ad animali, beni od oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. La garanzia è valida solamente

in condizioni di funzionamento normali e per l'uso per il quale è stata progettata l'unità. Sono esclusi danni causati da uso non conforme, negligenza, installazione inadeguata, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre le parti soggette a usura e rottura o non sottoposte ad un'adeguata o corretta manutenzione. **QUESTO NON INFLUISCE SUI VOSTRI DIRITTI STATUTARI.** Per l'assistenza in garanzia, contattare il vostro fornitore locale di prodotti per animali, oppure scrivere al rappresentante Catit® del vostro Paese.

DK Din Catit® Pixi® keramikfontænes garanti gælder for defekte dele og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Garantien gælder med købsbevis. Garantien er begrænset til reparation eller udskiftning, og dækker ikke afledte tab, tab af eller skade på dyr, personlig ejendom eller skade på levende eller døde objekter, uanset årsagen til dette. Denne garanti gælder kun under de normale driftsbetingelser, som enheden er beregnet til. Det udelukker skader forårsaget af utilsigtede brug, uagtsomhed, forkert installation, uautoriserede ændringer, misbrug eller kommerciel anvendelse. Garantien dækker ikke slid eller dele, som ikke er blevet tilstrækkeligt eller korrekt vedligeholdt. **DENNE GARANTI PÅVIRKER IKKE DINE LOVBESTEMTE RETTIGHEDER.** Ved behov for garantiydelse, kontakt din lokale dyrehandler eller skriv til Catit® repræsentanten i dit land.

RU В отношении керамического фонтанчика Catit® PIXI® предоставляется гарантия на дефектные детали и качество изготовления сроком на 2 года от даты покупки. Эта гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия ограничивается только ремонтом или заменой и не распространяется на косвенные убытки, гибель или причинение вреда животным, утрату или повреждение личного имущества, а также причинение ущерба одушевленным или неодушевленным предметам, независимо от причины. Эта гарантия действительна только при нормальных условиях эксплуатации, для которых предназначено устройство. Она исключает любой ущерб, вызванный неправомерным использованием, небрежностью, неправильной установкой, вмешательством, нарушением правил эксплуатации или коммерческим использованием. Гарантия не распространяется на износ или детали, которые не обслуживались надлежащим или достаточным образом. **ЭТО НЕ ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА.** В отношении гарантийного обслуживания, обратитесь к местному дилеру товаров для домашних животных или напишите представителю Catit® в вашей стране.

SE Din keramiska fontän Catit® PIXI® garanteras för defekta delar och defekt arbete under en period på 2 år från inköpsdatumet. Garantin gäller endast med inköpsbevis. Garantin är begränsad till att endast omfatta reparation eller byte och den täcker inte följdsador, förlust av eller skada på husdjur, egendomsskador eller skada på levande eller livlösa föremål, oavsett orsak. Garantin är endast giltig under de normala driftsförhållanden som enheten är avsedd för. Den utesluter skada som orsakas av orimlig användning, försumlighet, felaktig installation, ändringar och felaktig eller kommersiell användning. Garantin täcker inte slitagebena delar som inte har underhållits tillräckligt eller på rätt sätt. **GARANTIN PÅVERKAR INTE DINA LAGSTADGADE RÄTTIGHETER.** För garantiservice, kontakta din lokala återförsäljare av PET-produkter eller skriv till Catit®-representanten i ditt land.

CZ Na fontánku Catit® PIXI® Ceramic Fountain se vztahuje záruka na vadné díly a technické zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka platí pouze s dokladem o koupi. Záruka je omezena pouze na opravu nebo výměnu a nevztahuje se na následné ztráty, ztráty nebo škody na hospodářských zvířatech a osobním majetku ani na škody na živých či neživých předmětech, a to bez ohledu na jejich příčinu. Tato záruka platí pouze za běžných provozních podmínek, pro které je jednotka určena. Vyloučeno je poškození způsobené nepřiměřeným používáním, nedbalostí, nesprávnou instalací, zásahy, zneužitím nebo komerčním použitím. Záruka se nevztahuje na opotřebení nebo na díly, které nebyly dostatečně nebo správně udržovány. **TIM NEJSOU DOTČENA VASE ZÁKONNÁ PRAVA.** Pro záruční servis se obraťte na místního prodejce výrobků pro domácí mazlíčky nebo napište zástupci společnosti Catit® ve vaší zemi.

RO Fântăna inteligentă din ceramică Catit® PIXI® are o garanție de 2 ani de la data achiziției pentru defecte materiale sau de fabricație. Această garanție este valabilă numai la prezentarea dovezi de achiziție. Garanția este limitată doar la repararea sau înlocuirea produsului și nu acoperă pierderile conexe (pe cale de consecință), decesul sau vătămarea animalelor, daunele materiale sau afectarea corporurilor animate sau neanimate, indiferent de cauza acestora. Această garanție este valabilă doar cu respectarea condițiilor normale de utilizare a produsului, pentru care acesta este destinat. Sunt excluse orice daune cauzate de utilizare excesivă, neglijență, instalare necorespunzătoare, intervenție asupra produsului, utilizare abuzivă sau comercială. Garanția nu acoperă uzura normală sau părțile componente care nu au fost înțreținute în mod adecvat sau corect. **ACEASTA NU AFECTEAZĂ DREPTURILE DVS. LEGALE.** Pentru service în garanție, contactați distribuitorul local de produse pentru animale de companie sau reprezentantul Catit® din țara dvs.

FI Catit® PIXI® Ceramic Fountain -juomalahteisi takuu kattaa vialliset osat ja työn laadun kahden vuoden ajan ostopäivästä alkaen. Tämä takuu on voimassa vain ostotodistuksella. Takuu on rajoitettu korjaukseen tai vaihtoon, eikä se kata välillistä vahinkoa, eläinten ja henkilökohtaisen omaisuuden menetystä tai vahingoittumista tai vahinkoa eläville tai elottomille kohteille syystä riippumatta. Tämä takuu on voimassa vain normaaleissa käyttöolosuhteissa, joihin yksikkö on tarkoitettu. Se sulkee pois vahingot, jotka aiheutuvat asiattomastakäytöstä, huolimattomuudesta, virheellisestä asennuksesta, peukaloinnista, väärinkäytöstä tai kaupallisesta käytöstä. Takuu ei kata kulumista tai osia, joita ei ole huollettu riittävästi tai oikein. **TÄMÄ EI VAIKUTA LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIISI.** Jos tarvitset takuupalvelua, ota yhteyttä paikalliseen lemmikkiutuotteiden jälleenmyyjään tai kirjoita maasi Catit®-edustajalle.

**ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS / ACESSÓRIOS
TOEBEHOREN / AKCESORIA / TARTOZÉKOK / ACCESSORI / TILBEHØR /
AKCECCYARÝ / TILLBEHÖR / PŘÍSLUŠENSTVÍ / ACCESSORII / LISÄTARVIKKEET**

EN PIXI® Fountain Filter replacement filter pads available, sold separately.

FR Filtrés de rechange pour abreuvoirs PIXI® offerts, vendus séparément.

DE PIXI® Trinkbrunnenfilter, Ersatzfilterpads sind separat erhältlich.

ES Los filtros de repuesto para fuentes PIXI® están disponibles, se venden por separado.

PT Os filtros de substituição dos tipos PIXI® estão disponíveis, vendidos separadamente.

NL PIXI® Fountain vervangfilters worden apart verkocht.

PL Wkład filtra poidła PIXI®, sprzedawany osobno.

HU PIXI® Itatókút Szűrő csere szűrőbetétek kaphatók, külön beszerezhetők.

IT I filtri di ricambio per la PIXI® Fountain sono venduti separatamente.

DK PIXI® fontæne reserve filterpuder kan fås, sælges separat.

RU Доступны сменные фильтрующие прокладки фонтанчика PIXI®, которые продаются отдельно.

SE Utbytbara filterkuddar till PIXI® Fountain-filtret säljs separat.

CZ K dispozici jsou náhradní filtrační vložky pro fontánku PIXI®, které se prodávají samostatně.

RO Sunt disponibile filtre de schimb PIXI® Fountain Filter, care se vând separat.

FI PIXI® Fountain Filter -suodattimen vaihtosuodattintyynt saatavissa, myydään erikseen.



#43721

3-pack / Paquet de 3 / 3er-Pack / Paquete de 3 / Pacote de 3 / trójpak / 3-as csomag / pacco da 3 / 3 naketa / balení 3 ks / pachet de 3 / 3 kpl/pakkaus

#43722

6-pack / Paquet de 6 / 6er-Pack / Paquete de 6 / Pacote de 6 / sześciopak / 6-as csomag / pacco da 6 / 6 naketa / balení 6 ks / pachet de 6 / 6 kpl/pakkaus

**SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO /
RESERVEONDERDELEN / CZĘŚCI ZAMIENNE / PÓTKALKATRÉSZEK / PARTI DI RICAMBIO / RESERVEDELE /
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVDLAR / NÁHRADNÍ DÍLY / PIESE DE SCHIMB / VARAOASAT**

EN Pump with rubber stopper (#44848) and USB Adapter (#44834)

FR Pompe avec bouchon en caoutchouc (44848) et adaptateur USB (44834)

DE Pumpe mit Gummistopfen (Art.-Nr. 44848) und USB-Adapter (Art.-Nr. 44834)

ES Bomba con tapón de goma (#44848) y adaptador USB (#44834)

PT Bomba com tampão de borracha (#44848) e adaptador USB (#44834)

NL Pomp met rubberen stop (#44848) en USB-adaptor (#44834)

PL Pompa z gumowym korkiem (#44848) i zasilacz USB (#44834)

HU Szivattyú gumidugóval (#44848) és USB Adapterrel (#44834)

IT Pompa con tappo in gomma (#44848) e adattatore USB (#44834)

DK Pumpe med gummiprop (#44848) USB-adaptor (#44834)

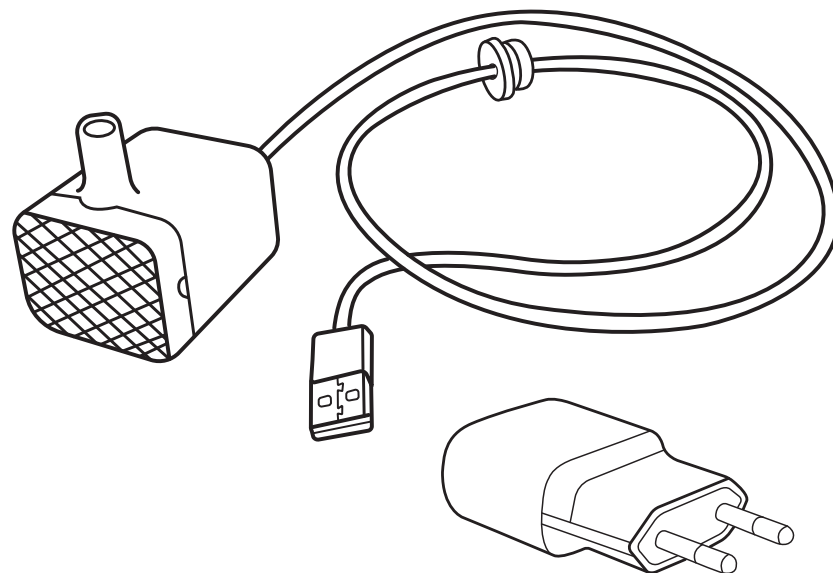
RU Насос с резиновой пробкой (№ 44848) и USB-адаптер (№ 44834)

SE Pump med gummistopp (#44848) och USB-adaptor (#44834)

CZ Čerpadlo s gumovou zátkou (č. 44848) a USB adaptérem (č. 44834)

RO Pompă cu dop de cauciuc (#44848) și adaptor USB (#44834)

FI Pumppu kumitulalla (#44848) ja USB-sovitin (#44834)





EN Help & Advice

Scan the QR code or visit <https://www.catit.com/help-advice/> for the latest information and guides.

FR Aide et conseils

Scanner le code QR ou visiter le <https://www.catit.com/fr/aide-conseils/> pour les guides d'instructions et les renseignements les plus récents.

DE Hilfe & Empfehlungen

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie <https://www.catit.com/de/hilfe-empfehlungen/> und erhalten Sie weitere Informationen und Empfehlungen zu diesem Produkt.

ES Ayuda y Consejo

Escanee el QR o visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obtener la información y las guías más recientes.

PT Ajuda e Conselhos

Digitalize o QR ou visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obter as informações e guias mais recentes.

NL Hulp & advies

Scan de QR-code of surf naar <https://www.catit.com/help-advice/> voor de meest recente informatie en handleidingen.

PL Pomoc i porady

Zeskanuj QR lub odwiedź stronę <https://www.catit.com/help-advice/>, aby uzyskać najnowsze informacje i przewodniki.

HU Segítség és Tanács

Olvassa be a QR kódot vagy látogasson a <https://www.catit.com/help-advice/> webhelyre a legfrissebb információkért és útmutatókért.

IT Aiuto e consulenza

Per le informazioni e istruzioni più aggiornate, scansionare il codice QR o visitare il sito <https://www.catit.com/help-advice/>.

DK Hjælp & gode råd

Scan QR-koden eller besøg <https://www.catit.com/help-advice/> for at få de nyeste oplysninger og vejledninger.

RU Помощь и рекомендации

Отсканируйте QR-код или зайдите на сайт <https://www.catit.com/help-advice/>, где можно найти самую последнюю информацию и руководства.

SE Hjälp och råd

Skanna QR-koden eller gå till <https://www.catit.com/help-advice/> för den senaste informationen eller vägledningar.

CZ Pomoc a rada

Naskenujte QR nebo navštivte <https://www.catit.com/help-advice/>, kde najdete nejnovější informace a průvodce.

RO Ajutor și consultanță

Scanați codul QR sau vizitați <https://www.catit.com/help-advice/> pentru cele mai recente informații și instrucțiuni.

FI Apua ja neuvoja

Skannaa QR-koodi tai vieraille osoitteessa <https://www.catit.com/help-advice/> lukeaksesi viimeisimmät tiedot ja oppaat.

Distributed by / Distribué par / Vertrieb durch:

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm.

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Québec) H9X 0A2

España y Portugal: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n.11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Malaysia: Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43500 Semenyih, Selangor D.E., Malaysia

Argentina: Hagen S.A. Argentina, Rutherford 4459, Malvinas Argentina - CP 1615, Pcia. Bs.As.

Made in China / Fabriqué en Chine / Hergestellt in China

#43700

Printed in China
Imprimé en Chine
VER. 07/24



CATIT.COM